



# NANUK XL

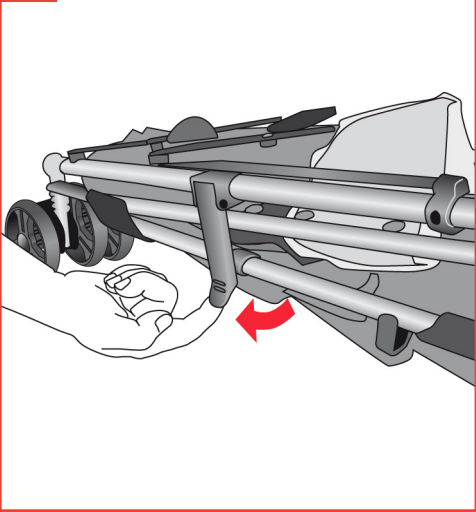


**INSTRUCTIONS**

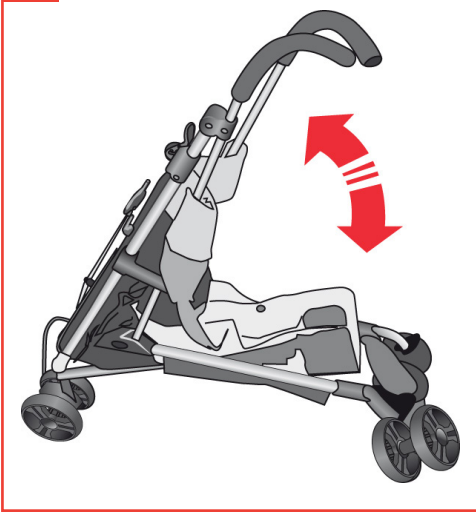
|             |     |
|-------------|-----|
| español     | 13  |
| english     | 19  |
| français    | 25  |
| deutsch     | 31  |
| italiano    | 37  |
| português   | 43  |
| nederlands  | 49  |
| norsk       | 55  |
| svenska     | 61  |
| русский     | 67  |
| dansk       | 73  |
| polski      | 79  |
| slovenščina | 85  |
| slovensko   | 91  |
| český       | 97  |
| magyar      | 103 |

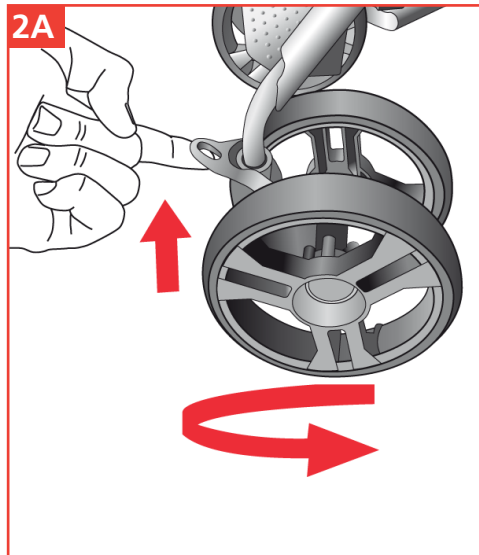
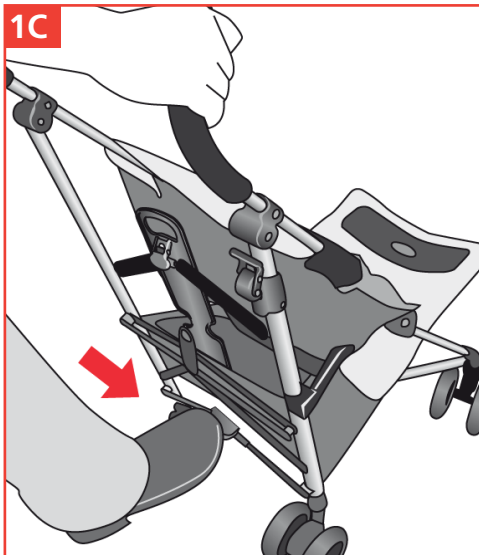


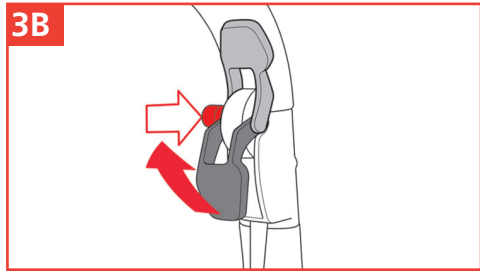
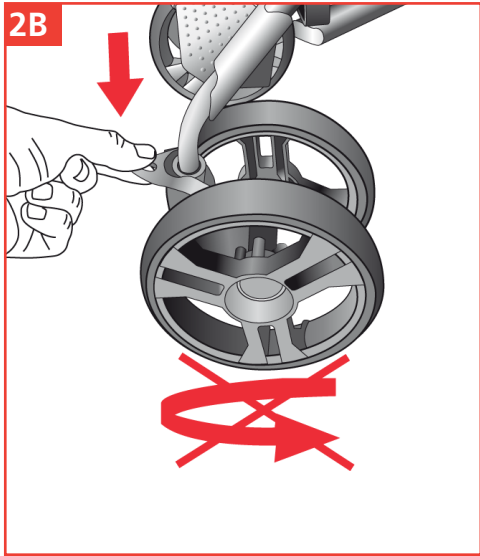
1A

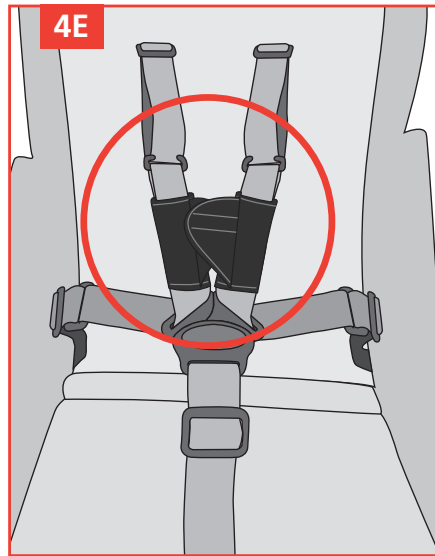
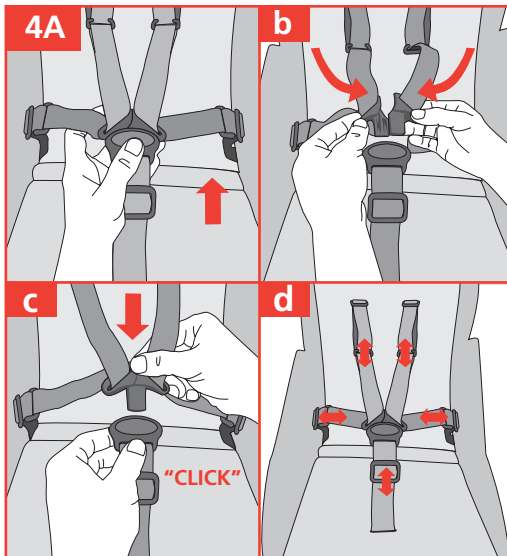


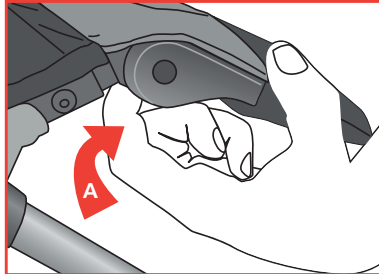
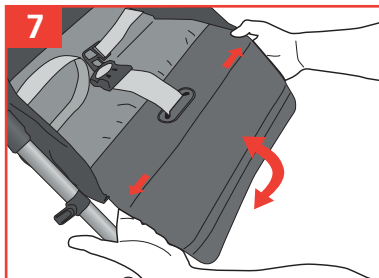
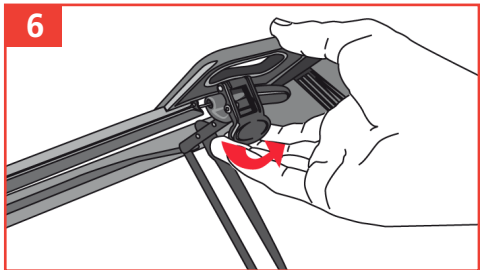
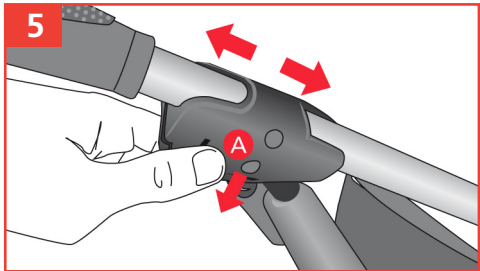
1B

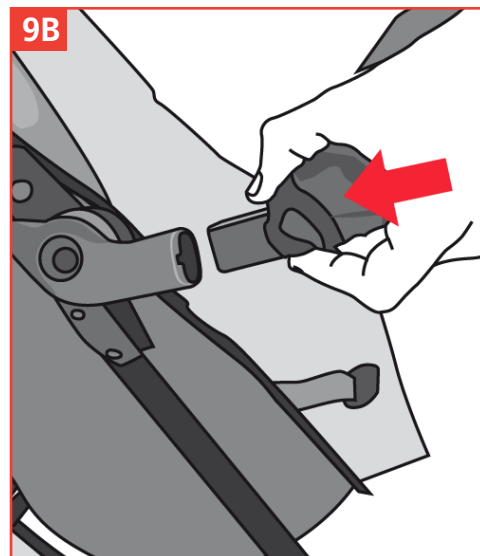
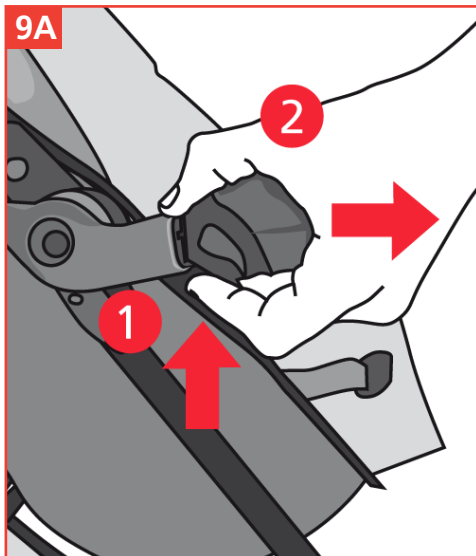




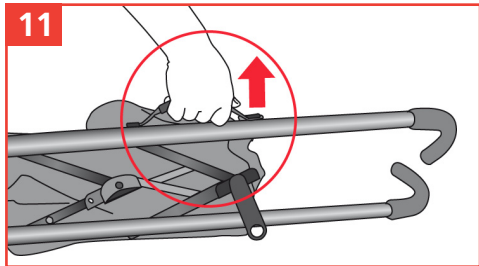
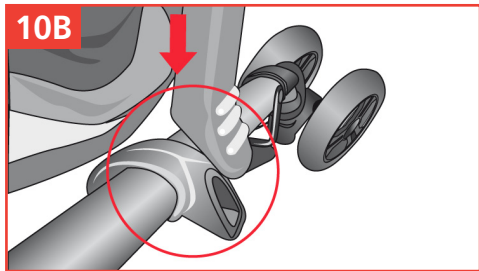
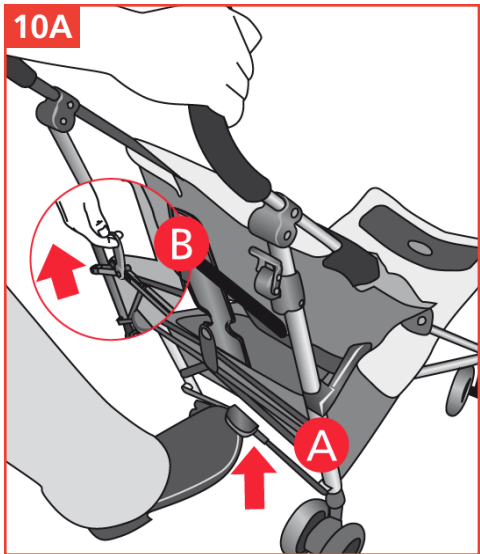


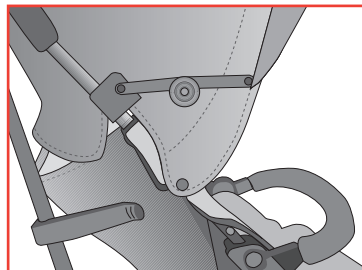
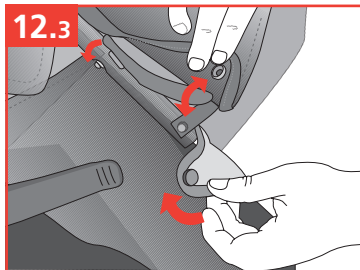
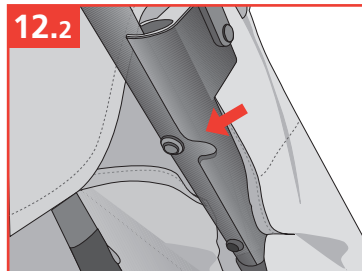
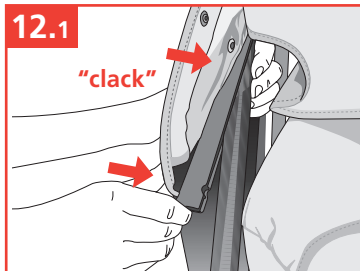


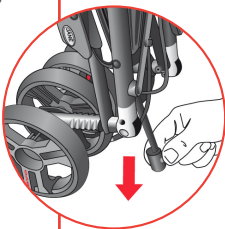
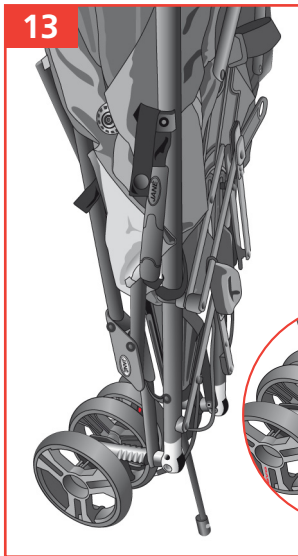














NANUQ

12

nAnuqXL



## INDICE

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Advertencias                         | 14 |
| 1.- PARA DESPLEGAR EL COCHECITO      | 15 |
| 2.- RUEDAS GIRATORIAS                | 15 |
| 3.- USO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO | 15 |
| 4.- CINTURÓN DE SEGURIDAD            | 15 |
| 5.- REGULACIÓN ALTURA EMPUÑADURA     | 15 |
| 6.- GRADUACIÓN DEL RESPALDO          | 16 |
| 7.- GRADUACIÓN DEL REPOSAPIÉS        | 16 |
| 8.- DESMONTAJE TAPIZADO              | 16 |
| 9.- PROTECTOR                        | 16 |
| 10.- PLEGADO COCHECITO               | 16 |
| 11.- TRANSPORTE                      | 16 |
| 12.- COLOCACIÓN CAPOTA               | 16 |
| 13.- USO DEL CABALLETE               | 17 |
| 14.- PROTECTOR LLUVIA                | 17 |
| 15.- MANTENIMIENTO                   | 17 |
| INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA        | 18 |

**ADVERTENCIAS**

Importante – Guardar estas instrucciones para consultas futuras.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.

ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.

ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.

Este vehículo es para niños desde 0 meses y hasta 15 kg.

Se recomienda el uso en la posición mas reclinada desde el nacimiento hasta los 6 meses.

El dispositivo de estacionamiento debe activarse al colocar y retirar a los niños del vehículo.

Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afecta a la estabilidad de éste.

Este vehículo ha sido diseñado para un único niño, no utilizarlo con más niños a la vez.

No deben utilizarse accesorios no aprobados por JANÉ.

Solo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por JANÉ.

La masa máxima permitida de la cestilla portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cestilla (4 kg).



### 1.- PARA DESPLEGAR EL COCHECITO

Tirar de la palanca situada en la pata trasera derecha. **1A**  
Tire del manillar hacia arriba desplegando la silla. **1B**  
Finalmente pise el pedal posterior como ilustra la figura. **1C**

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado.

ADVERTENCIA: La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

### 2.- RUEDAS GIRATORIAS

Esta unidad dispone de ruedas delanteras giratorias auto direccionables, con la posibilidad de bloquear la dirección. **2A - 2B**

### 3.- USO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

**FRENAR:** Empujar la palanca a la derecha del manillar hacia abajo para activar el freno de estacionamiento de su silla. **3A**  
**DESFRENAR:** Apretar el botón de desbloqueo y mover la palanca a la derecha del manillar hacia arriba para desactivar el freno de estacionamiento. **3B**

ADVERTENCIA: Una vez accionado el freno asegúrese de que el cochecito ha quedado correctamente frenado. Puede ser necesario rodar ligeramente el cochecito para que el freno engrane de manera óptima.

### 4.- CINTURÓN DE SEGURIDAD

Su cochecito dispone de un arnés de seguridad para que su hijo este seguro en todo momento. Ajuste el cinturón al niño siempre que use el cochecito. **4**

**4a.** Para abrir el sistema del cinturón apriete el botón situado en el centro del arnés hasta que salten los adaptadores del cierre.

**4b-c.** Para cerrar junto los dos adaptadores laterales y después introdúzcalos en el arnés hasta escuchar un "click".

**4d.** Regule los cinturones de modo que estén correctamente ajustados al niño y tensos. Para ajustar la longitud de los cinturones, deslice las hebillas hacia arriba o hacia abajo. Asegúrese que los cinturones no están retorcidos.

Su cochecito está homologado para bebés recién nacidos. Para adaptar los cinturones a su bebé (cuando sea menor de 6 meses) pase las cintas de hombros por los ojales inferiores y una los protectores de hombros mediante los velcros.

**4E** A partir de los 6 meses de edad puede pasar los cinturones por los ojales que sean más cómodos para el niño.

### 5.- REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LA EMPUÑADURA

Para regularlo pulse el botón A. **5**

## 6.- GRADUACIÓN DEL RESPALDO

Su silla dispone de 4 posiciones. Tire de la palanca trasera y colóquelo en la posición deseada. **6**

## 7.- GRADUACIÓN DEL REPOSAPIES

Dispone de dos posiciones. Para bajar presione A. **7**

ADVERTENCIA: Nunca permita que el niño se ponga de pie en el reposapiés o estribo.

## 8.- DESMONTAJE DEL TAPIZADO

El tapizado ofrece la posibilidad de ser desmontado para su lavado.

## 9.- PROTECTOR

Para sacar el protector pulse el botón situado en la parte inferior del apoyabrazos. **9A - 9B**

ADVERTENCIA: El niño debe mantenerse alejado de partes móviles cuando éstas están siendo manipuladas por el adulto responsable.

## 10.- PLEGADO DEL COHECITO

Para plegar la silla accione el pedal posterior hacia arriba (A) y a continuación libere el seguro manual (B), acompañando el plegado hasta el final. **10A**  
Procure presionar ligeramente la silla una vez plegada para asegurarse de que el seguro lateral queda accionado. **10B**

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado.

ADVERTENCIA: La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamiento son inevitables durante estas operaciones.

## 11.- TRANSPORTE

El chasis incorpora una asa para su fácil transporte. **11**

## 12.- COLOCACIÓN DE LA CAPOTA

Sitúe la capota sobre los tubos del manillar y presione hasta escuchar un "clack". **12.1**  
Asegúrese de instalarla en la posición que indica la imagen. **12.2**  
Ajuste los broches del tapizado. **12.3**





ADVERTENCIA: No colocar peso encima de la capota.  
ADVERTENCIA: La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamiento son inevitables durante estas operaciones.

### 13.- USO DEL CABALLETE

Su silla NANUQ dispone de caballete.  
Para desplegarlo tire del tapón situado en la parte inferior izquierda de la silla. Empújelo para adentro para plegarlo. **13**

### 14.- PROTECTOR DE LLUVIA

Ajuste los dos broches inferiores y los velcros traseros del protector de lluvia. **14**

### 15.- MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos.  
Lave las partes de plástico con agua templada y jabón neutro, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.  
El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.

## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley 23 / 2003 de 10 de julio. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda dónde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.

Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario.

La etiqueta que contiene el número de chasis de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

Atención:

Para obtener la máxima seguridad y atención sobre su nuevo JANÉ, es muy importante que rellene la tarjeta de registro que encontrará en la página [www.jane.es](http://www.jane.es)

El registro le permitirá informarse, si es necesario, de la evolución y mantenimiento de su producto. También, siempre que lo desee, le podremos informar de nuevos modelos o noticias que consideremos pueden ser de su interés.



## TABLE OF CONTENTS

|  |    |
|--|----|
| Warnings                               | 20 |
| 1.- UNFOLDING THE PUSHCHAIR            | 21 |
| 2.- SWIVEL WHEELS                      | 21 |
| 3.- USING THE PARKING BRAKE            | 21 |
| 4.- SEAT BELT                          | 21 |
| 5.- ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HANDLE | 21 |
| 6.- ADJUSTING THE BACKREST             | 22 |
| 7.- ADJUSTING THE FOOTREST             | 22 |
| 8.- REMOVING THE UPHOLSTERY            | 22 |
| 9.- PROTECTOR                          | 22 |
| 10.- FOLDING THE PUSHCHAIR             | 22 |
| 11.- CARRYING                          | 22 |
| 12.- FITTING THE HOOD                  | 22 |
| 13.- USING THE STAND                   | 23 |
| 14.- RAIN COVER                        | 23 |
| 15.- MAINTENANCE                       | 23 |
| INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE        | 24 |

**WARNING**

Important – Keep these instructions for future reference.

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let your child play with this product

WARNING Always use the restraint system.

WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

This vehicle is intended for children from 0 months and up to 15 kg.

From birth until 6 months old babies the most reclined position is recommended.

The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

This vehicle has been designed to be used by one child. Do not use it with more children at the same time.

Never use accessories that have not been approved by JANÉ, S.A.

Only replacement parts supplied or recommended by JANÉ shall be used.

The maximum amount carried in the basket must never exceed the weight indicated on the basket (4 kg).



## 1.- UNFOLDING THE PUSHCHAIR

Pull the lever on the right rear leg. **1A**  
Pull the handlebar upwards to unfold the pushchair. **1B**  
Lastly, press the rear pedal as shown in diagram. **1C**

**WARNING:** It is important to make sure that the child is kept away from the pushchair while it is being folded or unfolded.

**WARNING:** The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

## 2.- SWIVEL WHEELS

This article has self-steering swivel front wheels, with the option to lock the steering. **2A - 2B**

## 3.- USING THE PARKING BRAKE

**PUTTING THE BRAKE ON:** Push the operating lever on the right of the handlebar down to activate the parking brake of your stroller. **3A**

**TAKING THE BRAKE OFF:** Press the release button and move the operating lever on the right of the handle bar upward to release the parking brake. **3B**

**WARNING:** When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

## 4.- SEAT BELT

Your pushchair has a safety harness to keep your child safe at all times. Fit the belt onto the child whenever he is using the pushchair. **4**

**4a.** To open the belts, press the button in the middle of the harness.

**4b-c.** To fasten it, bring the two side straps together and then insert them into the harness until they click into place.

**4d.** Adjust the belts so that they fit the child correctly with the right tension. To adjust the length of the belts, slide the buckles up or down. Make sure that the belts are not twisted. Your pushchair is approved for new born babies. To fit the belts on your baby when he is under 6 months old, pass the shoulder straps through the lower holes and fasten the shoulder protector pads using the Velcro.

**4E** When your child is over 6 months old, pass the straps through the holes that are most comfortable for the child.

## 5.- ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HANDLE

There are two possible positions. To adjust it press button A **5**

### 6.- ADJUSTING THE BACKREST

Your pushchair has 4 possible positions. Pull the rear lever and set it to the required position. **6**

### 7.- ADJUSTING THE FOOTREST

There are two possible positions. To lower it, press A. **7**

**WARNING:** Never allow the child to stand up on the footrest or footboard.

### 8.- REMOVING THE UPHOLSTERY.

The upholstery can be removed for washing.

### 9.- PROTECTOR

To get the protector out, press the button situated on the lower part of the armrest. **9A - 9B**

**WARNING:** The child should be kept away from the mobile parts when the responsible adult is handling these.

### 10.- FOLDING THE PUSHCHAIR

To fold the pushchair, push the rear pedals upwards (A) and then release the catch with your hand (B), and fold the pushchair completely. **10.1**

Press the pushchair lightly when it is folded to ensure that the side safety catch is activated. **10.2**

**WARNING:** It is important to make sure that the child is kept away from the pushchair while it is being folded or unfolded.

**WARNING:** The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

### 11.-CARRYING

The chassis has a handle incorporated for easy carrying. **11**

### 12.- FITTING THE HOOD

Position the hood on the handlebar tubes and press until you hear it click into place. **12.1**

Make sure you have fitted it in the position shown in the diagram. **12.2**

Fasten the upholstery press studs. **12.3**



WARNING: Do not put weight on top of the hood.  
WARNING: The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

### 13.- USING THE STAND

Your NANUQ pushchair is fitted with a stand.  
To unfold it pull the stopper situated on the left lower part of the pushchair. Push it inwards to fold it. **13**

### 14.- RAIN COVER

Fit the two lower clasps and the rear Velcro strips of the rain cover. **14**

### 15.- MAINTENANCE

Do not expose the cover to sunlight for long periods.  
Wash the plastic parts with warm water and soap and carefully dry all the components after.  
The cover can be removed for washing. Follow the instructions below.

For your safety and the good conservation of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

## INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

This article comes with a guarantee in accordance with the provisions of law 23 / 2003 of 10th July. Keep your receipt as proof of purchase, it is essential to present the receipt in the shop where you bought the product to confirm validity of the guarantee in the event of any problems.

This guarantee excludes any defects or breakages caused by inappropriate use of the article or inobservance of the safety and maintenance rules listed in the instruction pages and on the care labels, as well as faults caused by wear and tear through normal use and daily handling.

The label displaying the chassis number of the model should never be taken off, it contains important information.

### Notice:

For the maximum safety and care of your new JANÉ product, it is very important that you complete the registration card found on the web page [www.jane.es](http://www.jane.es)

This registration means we can inform you, if necessary, of the evolution and maintenance of your product. Additionally, if you would like, we can also inform you about new models or news that we think may be useful for you.





## INDEX

|  |    |
|--|----|
| <b>Avertissements</b>                            | 26 |
| <b>1.- POUR DÉPLIER LA POUSSETTE</b>             | 27 |
| <b>2.- ROUES PIVOTANTES</b>                      | 27 |
| <b>3.- UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT</b> | 27 |
| <b>4.- CEINTURE DE SÉCURITÉ</b>                  | 27 |
| <b>5.- RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES POIGNÉES</b>    | 27 |
| <b>6.- RÉGLAGE DU DOSSIER</b>                    | 28 |
| <b>7.- RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES</b>              | 28 |
| <b>8.- DÉMONTAGE DU REVÊTEMENT</b>               | 28 |
| <b>9.- GARDE-CORPS</b>                           | 28 |
| <b>10.- PLIAGE DE LA POUSSETTE</b>               | 28 |
| <b>11.- TRANSPORT</b>                            | 28 |
| <b>12.- INSTALLATION DE LA CAPOTE</b>            | 28 |
| <b>13.- UTILISATION DE LA BÉQUILLE</b>           | 29 |
| <b>14.- HABILLAGE PLUIE</b>                      | 29 |
| <b>15.- ENTRETIEN</b>                            | 29 |
| <b>INFORMATIONS SUR LA GARANTIE</b>              | 30 |

**AVERTISSEMENT**

Important – Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

Ce véhicule est conçu pour des enfants âgés de 0 mois à 15 kg. De la naissance et jusqu'à 6 mois, on recommande l'utilisation de la position la plus inclinée.

Le dispositif de stationnement doit être activé pour installer ou retirer les enfants du véhicule.

Une charge quelconque suspendue au guidon, et/ou à la partie arrière du dossier, et/ou sur les côtés latéraux du véhicule peut affecter la stabilité de ce dernier.

Ce véhicule a été conçu pour un seul enfant, ne pas l'utiliser avec plusieurs enfants à la fois.

N'utilisez jamais des accessoires qui n'ont pas été approuvés par JANE, S.A.

On doit utiliser uniquement les pièces de rechange fournies ou recommandées par JANE.

Le poids maximum autorisé dans le filet du panier ne doit pas être supérieur à celui qui est indiqué dans le filet (4 kg).

## 1.- POUR DÉPLIER LA POUSSETTE

Tirez sur la poignée située sur le montant arrière droit. **1A**  
Tirez le guidon vers le haut en dépliant la poussette. **1B**  
Finalement, appuyez avec le pied sur la pédale située à l'arrière comme indiqué sur le dessin. **1C**

**AVERTISSEMENT:** Il est indispensable de vérifier que l'enfant se tient bien éloigné de la poussette lors du pliage ou du dépliage de cette dernière.

**AVERTISSEMENT:** Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

## 2.- ROUES PIVOTANTES

Ce bloc de roues est muni de roues pivotantes et autodirectionnelles, avec la possibilité de bloquer la direction. **2A - 2B**

## 3.- UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

**FREINER:** Pousser la manette à droite du guidon vers le bas pour activer le frein de stationnement de votre poussette. **3.1**  
**DÉBLOQUER LE FREIN:** Appuyer sur le bouton de déblocage et pousser la manette à droite du guidon vers le haut pour désactiver le frein de stationnement. **3.2**

**AVERTISSEMENT:** Une fois le frein activé vérifiez que la poussette est correctement stoppée. Il peut être nécessaire de roder légèrement la poussette afin de pouvoir enclencher le frein de façon optimale.

## 4.- CEINTURE DE SÉCURITÉ

Votre poussette dispose d'un harnais pour que votre enfant soit toujours en sécurité. Ajustez toujours la ceinture au corps de l'enfant lorsque vous utilisez la poussette. **4**

**4a.** Pour ouvrir le système de la ceinture, appuyez sur le bouton situé au centre du système de verrouillage du harnais.

**4b-c.** Pour fermer rassemblez les deux adaptateurs latéraux, puis introduisez-les dans le harnais jusqu'à entendre un « clic ».

**4d.** Réglez les ceintures pour qu'elles soient correctement ajustées et tendues sur le corps de l'enfant. Vérifiez que les sangles ne sont pas entortillées.

Votre poussette est homologuée pour les nouveaux nés. Pour adapter les ceintures à votre bébé lorsqu'il aura moins de 6 mois, faites passer les sangles des épaules par les fentes inférieures et fixez les protections matelassées à l'aide des velcros.

**4E.** À partir de l'âge de 6 mois vous pouvez faire passer les ceintures par les fentes qui sont les plus confortables pour l'enfant.

## 5.- RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES POIGNÉES

Possède deux positions. Pour les régler, appuyez sur le bouton A. **5**

### 6.- RÉGLAGE DU DOSSIER

Sa chaise a 4 positions. Tirez le levier et le mettre dans la position désirée. **6**

### 7.- RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

Possède deux positions. Pour le baisser, appuyez A. **7**

AVERTISSEMENT: Ne permettez jamais à l'enfant de se tenir debout sur le repose-pieds ou sur le marchepied.

### 8.- DÉMONTAGE DU REVÊTEMENT

On peut enlever le revêtement pour le laver.

### 9.- GARDE-CORPS

Pour enlever le garde-corps, appuyez sur le bouton situé sur la partie inférieure de l'appui-bras. **9A - 9B**

AVERTISSEMENT: L'enfant doit se tenir éloigné des parties mobiles lorsque celles-ci sont manipulées par un adulte responsable.

### 10.- PLIAGE DE LA POUSSETTE

Pour plier la poussette, soulevez la pédale arrière, puis manuellement libérez le cran de sécurité (A) et enfin terminez le pliage. **10.1**

Une fois la poussette pliée appuyez légèrement dessus pour vérifier que le verrou latéral est bien mis en place. **10.2**

AVERTISSEMENT: Il est indispensable de vérifier que l'enfant se tient bien éloigné de la poussette lors du pliage ou du dépliage de cette dernière.

AVERTISSEMENT: Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

### 11.- TRANSPORT

Le châssis possède une poignée incorporée pour faciliter son transport. **11**

### 12.- INSTALLATION DE LA CAPOTE

Placez la capote sur les montants du guidon et appuyez jusqu'à entendre un "clack". **12.1**

Vérifiez qu'elle est bien installée dans la position comme indiqué sur l'image. **12.2**

Ajustez le revêtement à l'aide des boutons-pressions. **12.3**



AVERTISSEMENT: Ne pas poser quoique ce soit sur la capote.  
AVERTISSEMENT: Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

### 13.- UTILISATION DE LA BÉQUILLE

Votre poussette NANUQ est munie d'une béquille.  
Pour la mettre en place, tirez sur le capuchon situé sur la partie inférieure gauche de la poussette. Pour la plier, remontez-le. **13**

### 14.- HABILLAGE PLUIE

Ajustez les deux agrafes du bas et les velcros arrière de l'habillage de pluie. **14**

### 15.- ENTRETIEN

Ne pas exposer le revêtement au soleil pendant de longues périodes.

Laver les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon, en séchant ensuite tous les composants consciencieusement. Le revêtement peut se démonter pour être lavé. Suivre les instructions ci-dessous.

Pour votre sécurité comme pour la bonne conservation de ce produit, il est très important que vous effectuiez un contrôle périodique dans un de nos ateliers.

## INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Cet article dispose d'une garantie comme stipulé dans la loi 23 / 2003 du 10 juillet 2003. Conserver le ticket de caisse, sa présentation dans le magasin où vous avez acquis le produit est indispensable pour justifier toute réclamation.

Sont exclues de la présente garantie les défauts et les pannes dues à une utilisation inadéquate du produit, ou liés à un manquement aux normes de sécurité ou d'entretien décrites dans les pages d'instructions et sur les étiquettes de lavage, de même que les éléments usés par une utilisation normale et journalière.

L'étiquette qui contient le numéro du châssis de votre modèle, ne doit être arrachée sous aucun prétexte, elle contient des informations très importantes.

Attention:

Pour obtenir un maximum de sécurité et d'attentions, il est très important que vous remplissiez la carte d'enregistrement que vous trouverez sur la page [www.jane.es](http://www.jane.es). L'enregistrement vous permettra de vous informer, si nécessaire, sur l'évolution et l'entretien de votre produit. De même, si vous le souhaitez, nous pourrions vous informer sur les nouveaux modèles et les informations pouvant vous intéresser.



## INHALTSVERZEICHNIS

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Anmerkungen                           | 32 |
| 1.- ZUM AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS   | 33 |
| 2.- DREHBARE RÄDER                    | 33 |
| 3.- GEBRAUCH DER FESTSTELLBREMSE      | 33 |
| 4.- SICHERHEITSGURT                   | 33 |
| 5.- EINSTELLUNG DER GRIFFHÖHE         | 33 |
| 6.- EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE       | 34 |
| 7.- EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE         | 34 |
| 8.- ABNAHME DES BEZUGS                | 34 |
| 9.- SCHUTZ                            | 34 |
| 10.- ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS | 34 |
| 11.- TRANSPORT                        | 34 |
| 12.- VERDECKMONTAGE                   | 34 |
| 13.- GEBRAUCH DES STÄNDERS            | 35 |
| 14.- REGENSCHUTZ                      | 35 |
| 15.- UNTERHALT                        | 35 |
| INFORMATIONEN ZUR GARANTIE            | 36 |

**WARNUNG**

WICHTIG — Anleitung für spätere Rückfragen aufbewahren.

WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

WARNUNG Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 0 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.

Ab Geburt bis 6 Monate wird der Gebrauch der am weitesten zurückgelehnten Position empfohlen.

Die Feststellvorrichtung muss beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder aus dem Fahrzeug aktiviert werden. Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.

Dieses Fahrzeug wurde für ein einziges Kind entworfen und darf nicht gleichzeitig für mehrere Kinder verwendet werden.

Verwenden Sie nie Zubehöre, die von JANÉ, S.A. nicht genehmigt worden sind.

Es dürfen nur von JANÉ gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.

Das zugelassene Höchstgewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (4 kg) übersteigen.



## 1.- ZUM AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Ziehen Sie den Hebel, der sich am rechten Hinterbein befindet. **1A**

Ziehen Sie den Lenkerbügel nach oben und klappen Sie den Kinderwagen auseinander. **1B**

Drücken Sie schließlich auf das hintere Pedal, wie in der Abbildung **1C** gezeigt.

**WARNUNG:** Es ist unerlässlich, sicherzustellen, dass das Kind vom Sitz beim Auf- und Zuklappen entfernt gehalten wird.

**WARNUNG:** Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

## 2.- DREHBARE RÄDER

Dieser Kinderwagen hat selbstlenkende drehbare Vorderräder, deren Lenkung festgestellt werden kann. **2A - 2B**

## 3.- GEBRAUCH DER FESTSTELLBREMSE

**BREMSEN:** Drücken Sie den Hebel auf der rechten Seite des Lenkers nach unten, um die Feststellbremse Ihres Kinderwagens zu aktivieren. **3.1**

**LÖSEN DER BREMSE:** Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf und schieben Sie den Hebel auf der rechten Seite des Lenkers nach oben, um die Feststellbremse zu deaktivieren. **3.2**

**WARNUNG:** Nachdem die Bremse betätigt wurde, überprüfen, dass der Wagen korrekt gebremst ist. Es könnte erforderlich sein, den Wagen leicht zu drehen, damit die Bremse optimal greift.

## 4.- SICHERHEITSGURT

Ihr Buggy verfügt über einen Sicherheitsgurt, damit Ihr Kind jederzeit sicher sitzt. Passen Sie den Gurt dem Kind an, wenn Sie den Buggy verwenden. **4**

**4a.** Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie auf den sich in der Mitte des Gurtverschlusses befindenden Knopf.

**4b-c.** Zum Schließen verbinden Sie die beiden seitlichen Adapter miteinander und führen sie danach in den Sicherheitsgurt ein, bis Sie ein Klicken hören.

**4d.** Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie richtig auf Ihr Kind eingestellt und gespannt sind. Zum Einstellen der Gurtlänge schieben Sie die Schnallen nach oben oder unten. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Befestigung eines Zusatzgurtes verwendet werden. Ihr Buggy ist für Säuglinge zugelassen. Zur Anpassung der Gurte an Babys unter 6 Monaten führen Sie die Schultergurtbänder bitte durch die unteren Öffnungen und verbinden die Schutzpolster für die Schultern mithilfe der Klettvorrichtung.

**4E** Ab einem Alter von 6 Monaten kann man die Gurtbänder durch die oberen Öffnungen führen; das ist dann bequemer für das Kind.

## 5.- EINSTELLUNG DER GRIFFHÖHE

Er verfügt über zwei Positionen. Drücken Sie zu seiner Einstellung auf den Knopf A. **5**

## 6.- EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Ihr Kinderwagen verfügt über 4 Positionen. Ziehen Sie den hinteren Hebel und bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position. **6**

## 7.- EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE

Sie besitzt zwei Positionen. Zum Herunterklappen der Fußstütze drücken Sie auf A. **7**

**WARNUNG:** Dem Kind nie erlauben, dass es sich auf der Fußstütze oder Trittbrett mit den Füßen aufstellt.

## 8.- ABNAHME DES BEZUGS

Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden.

## 9.- SCHUTZ

Um den Schutz abzunehmen, den Knopf im unteren Teil der Armlehne drücken. **9A - 9B**

**WARNUNG:** Das Kind muss von den beweglichen Teilen entfernt gehalten werden, wenn diese von einem verantwortlichen Erwachsenen gehandhabt werden.

## 10.- ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Drücken Sie zum Zusammenklappen des Kinderwagens das

hintere Pedal nach oben und entriegeln Sie danach die manuelle Sicherung (A) und begleiten Sie das Zusammenklappen bis zum Ende. **10.1**  
Drücken Sie leicht auf den Kinderwagen, sobald er zusammengeklappt ist, um sicherzustellen, dass die Seitensicherung betätigt bleibt. **10.2**

**WARNUNG:** Es ist unerlässlich, sicherzustellen, dass das Kind vom Sitz beim Auf- und Zuklappen entfernt gehalten wird.

**WARNUNG:** Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

## 11.- TRANSPORT

Am Fahrgestell befindet sich ein Tragegriff für seinen leichten Transport. **11**

## 12.- VERDECKMONTAGE

Bringen Sie die Haube auf den Rohren des Lenkers an und drücken Sie sie herunter, bis Sie ein Klicken hören. **12.1**  
Stellen Sie sicher, sie wie in der Abbildung gezeigten Position anzubringen. **12.2**  
Stellen Sie die Druckknöpfe des Bezugs ein. **12.3**

**WARNUNG:** Nie Gewichte auf die Haube legen.

**WARNUNG:** Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.



### 13.- GEBRAUCH DES STÄNDERS

Ihr NANUQ Kinderwagen hat einen Ständer.  
Um ihn auszuklappen, ziehen Sie die Verschlusskappe, die sich im unteren linken Teil des Kinderwagens befindet. Schieben Sie sie nach innen, um ihn einzuklappen. **13**

### 14.- REGENSCHUTZ

Stellen Sie die beiden unteren Druckverschlüsse und die hinteren Klettverschlüsse des Regenschutzes ein. **14**

### 15.- UNTERHALT

Polstereinlage nicht übermäßig lange einer direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Plastikteile mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Anschließend alle Bauteile sorgfältig trocknen. Zum Waschen kann die Polstereinlage herausgenommen werden.

Waschanleitung befolgen.

Sowohl zu Ihrer Sicherheit als auch zur guten Konservierung des Produktes ist es wichtig, eine regelmäßige Überprüfung in einer unserer offiziellen Werkstätten vornehmen zu lassen.

## INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen des Gesetzes 23 /2003 vom 10. Juli 2003. Bewahren Sie diese Einkaufsrechnung auf. Ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, ist unumgänglich, um ihre Gültigkeit bei jeder Reklamation zu beweisen.

Jene Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursacht wurden, sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen, ebenso wie die Verschleißteile durch normalen Gebrauch und täglichen Umgang.

Das Etikett, das die Fahrgestellnummer Ihres Modells enthält, darf unter keinen Umständen abgerissen werden, denn es enthält wichtige Informationen.

Achtung:

Um maximale Sicherheit und Betreuung für Ihren neuen JANÉ zu erhalten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Registrierungskarte, die Sie auf der Webseite [www.jane.es](http://www.jane.es) finden, ausfüllen. Die Registrierung wird Ihnen ermöglichen, falls notwendig, sich über die Entwicklung und Pflege Ihres Produktes zu informieren. Ebenso können wir Sie, wenn Sie es wünschen, über die neuesten Modelle oder Nachrichten, die unserer Ansicht nach für Sie von Interesse sind, informieren.



## INDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Avvertenze</b>                                    | <b>38</b> |
| <b>1.- PER APRIRE IL PASSEGGINO</b>                  | <b>39</b> |
| <b>2.- RUOTE GIREVOLI</b>                            | <b>39</b> |
| <b>3.- USO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO</b>            | <b>39</b> |
| <b>4.- CINTURA DI SICUREZZA</b>                      | <b>39</b> |
| <b>5.- REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELL'IMPUGNATURA</b> | <b>39</b> |
| <b>6.- INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE</b>              | <b>40</b> |
| <b>7.- GRADUAZIONE DEL POGGIAPIEDI</b>               | <b>40</b> |
| <b>8.- SMONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO</b>               | <b>40</b> |
| <b>9.- PROTETTORE</b>                                | <b>40</b> |
| <b>10.- CHIUSURA DEL PASSEGGINO</b>                  | <b>40</b> |
| <b>11.- TRASPORTO</b>                                | <b>40</b> |
| <b>12.- COLLOCAZIONE DELLA CAPOTTA</b>               | <b>40</b> |
| <b>13.- USO DEL CAVALLETTO</b>                       | <b>41</b> |
| <b>14.- PARAPIOGGIA</b>                              | <b>41</b> |
| <b>15.- MANUTENZIONE</b>                             | <b>41</b> |
| <b>INFORMAZIONI SULLA GARANZIA</b>                   | <b>42</b> |

**AVVERTENZE**

Importante – Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future.

AVVERTENZA: non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.

AVVERTENZA: assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.

AVVERTENZA: per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia lontano durante l'apertura e la chiusura di questo prodotto.

AVVERTENZA: non consentire al bambino di giocare con questo prodotto.

AVVERTENZA: usare sempre il sistema di trattenuta.

AVVERTENZA: verificare che i dispositivi di trattenuta del portabebè, della seduta o del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.

AVVERTENZA: questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

Questo veicolo è destinato a bambini dai 0 mesi e fino a 15 kg.

Si raccomanda l'uso nella posizione più reclinata dalla nascita fino ai 6 mesi.

Il dispositivo di stazionamento deve essere attivato quando si posiziona e si ritira il bambino dal veicolo.

Qualunque carico fissato al manubrio e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del prodotto ne compromette la stabilità.

Questo veicolo è stato progettato per trasportare un solo bambino alla volta. Non utilizzarlo con più bambini contemporaneamente.

Non utilizzare accessori non approvati da JANÉ.

Non utilizzare mai pezzi di ricambio non approvati da JANÉ, S.A.

Il peso massimo consentito per il cestino portaoggetti non può mai superare quello indicato sul cestino stesso (4 kg).



## 1.- PER APRIRE IL PASSEGGINO

Tirate la leva situata sulla base posteriore destra. **1A**  
Tirate il manubrio verso l'alto aprendo il passeggino. **1B**  
Finalmente premete il pedale posteriore come illustrato nella figura. **1C**

**AVVERTENZA:** È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le azioni di chiusura e apertura.

**AVVERTENZA:** L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

## 2.- RUOTE GIREVOLI

Questo passeggino è dotato di ruote anteriori girevoli auto-direzionali, con la possibilità di bloccare la direzione. **2A - 2B**

## 3.- USO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

**FRENARE:** per inserire il freno di stazionamento del passeggino, spingere verso il basso la leva alla destra del manubrio. **3.1**  
**SBLOCCARE IL FRENO:** per disinserire il freno di stazionamento spingere il pulsante di sblocco e spostare verso l'alto la leva alla destra del manubrio. **3.2**

**AVVERTENZA:** Una volta azionato il freno assicurarsi che il passeggino sia rimasto frenato correttamente. Potrebbe essere necessario ruotare leggermente il passeggino affinché il freno ingrani in maniera ottima.

## 4.- CINTURA DI SICUREZZA

Il passeggino è dotato di un'imbragatura di sicurezza in modo che il bambino sia sicuro in ogni momento. Allacciare le cinture al bambino ogni volta che si usa il passeggino. **4**

**4a.** Per aprire il sistema di cinture di sicurezza premere il pulsante che si trova al centro dell'imbragatura.

**4b-c.** Per chiudere unire i due adattatori laterali e poi introdurla nella fibbia fino a sentire un "clic".

**4d.** Regolare le cinture in modo che siano ben aderenti al bambino e tese. Per regolare la lunghezza delle cinture spostare la fibbia verso l'alto o verso il basso. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.

Il passeggino è omologato per neonati. Per adattare l'imbragatura al bambino di età inferiore ai 6 mesi, far passare le cinture pettorali attraverso gli occhielli inferiori e unire gli spillacci tramite i velcri.

**4E** A partire dai 6 mesi d'età, è possibile far passare le cinture attraverso gli occhielli più comodi per il bambino.

## 5.- REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELL'IMPUGNATURA

Dispone di due posizioni. Per regolarla premete il bottone A. **5**

### 6.- INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE

Il vostro passeggino dispone di 4 posizioni. Tirate la leva posteriore e collocatelo nella posizione desiderata. **6**

### 7.- GRADUAZIONE DEL POGGIAPIEDI

Dispone di due posizioni. Per abbassare premere A. **7**

**AVVERTENZA:** Non permettere mai al bambino di mettersi in piedi sul poggiaiedi o pedana.

### 8.- SMONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

Il rivestimento può essere smontato per il suo lavaggio.

### 9.- PROTETTORE

Per togliere il protettore premere il bottone situato nella parte inferiore del bracciolo. **9A - 9B**

**AVVERTENZA:** Il bambino deve essere tenuto lontano dalle parti mobili durante le operazioni di manipolazione effettuate da un adulto responsabile.

### 10.- CHIUSURA DEL PASSEGGINO

Per chiudere il passeggino azionate il pedale posteriore verso l'alto e a continuazione togliete la sicura manuale (A), accompagnando la chiusura fino alla fine. **10A**  
Cercate di premere leggermente il passeggino una volta chiuso per assicurarvi che la sicura laterale sia azionata. **10B**

**AVVERTENZA:** È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le azioni di chiusura e apertura.

**AVVERTENZA:** L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

### 11.- TRASPORTO

Il chassis è dotato di un manico che ne permette il facile trasporto. **11**

### 12.- COLLOCAZIONE DELLA CAPOTTA

Posizionare la capottina sopra i tubi del manubrio e premere fino a sentire un "clac". **12.1**  
Assicurarsi di installarla nella posizione mostrata nell'immagine. **12.2**  
Chiudere i bottoni a pressione del rivestimento. **12.3**





**AVVERTENZA:** Non collocare peso sulla cappotta.  
**AVVERTENZA:** L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

### 13.- USO DEL CAVALLETTO

Il vostro passeggino NANUQ dispone di un cavalletto.  
Per aprirlo tirate il tappo situato nella parte inferiore sinistra del passeggino. Spingetelo verso l'interno per chiuderlo. **13**

### 14.- PARAPIOGGIA

Aggiustate i due fermi inferiori e i velcri posteriori del parapoggia. **14**

### 15.- MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento ai raggi solari per intervalli lunghi.

Lavare le parti di plastica con acqua insaponata, poi asciugare scrupolosamente tutti gli elementi.

Il rivestimento può essere tolto e lavato. Seguire le istruzioni.

È importante sottoporre il prodotto a una revisione periodica in uno qualunque dei nostri centri ufficiali, sia per la sua sicurezza che per la buona conservazione del prodotto stesso.

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è completo di garanzia, secondo quanto stabilito dalla legge 23 del 10 luglio 2003. Conservare lo scontrino d'acquisto, poiché in caso di reclami sarà necessario presentarlo al negozio dove è stato acquistato il prodotto per dimostrare la validità della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti o le avarie dovuti a un uso non adeguato del prodotto o al mancato cumplimiento delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nei libretti di istruzioni e sulle etichette per il lavaggio. Lo stesso vale per i danni dovuti all'usura in caso di utilizzo prolungato. L'etichetta che contiene il numero di telaio del modello non deve essere rimossa in nessun caso, dato che contiene informazioni importanti.

Attenzione:

Per garantire la massima sicurezza e consulenza riguardo il suo nuovo JANÉ, è molto importante compilare il modulo di registrazione che troverà sul sito [www.jane.es](http://www.jane.es)

La registrazione le consentirà di essere informato, se è necessario, riguardo l'evoluzione e la manutenzione del suo prodotto. Inoltre, sempre se lo desidera, la potremo informare sui nuovi modelli o altre novità che riteniamo di suo interesse.



## INDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Advertências</b>                        | <b>44</b> |
| <b>1.- PARA DESDOBRAR O CARRINHO</b>       | <b>45</b> |
| <b>2.- RODAS GIRATÓRIAS</b>                | <b>45</b> |
| <b>3.- USO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO</b> | <b>45</b> |
| <b>4.- CINTO DE SEGURANÇA</b>              | <b>45</b> |
| <b>5.- REGULAÇÃO DA ALTURA DA PEGA</b>     | <b>45</b> |
| <b>6.- GRADUAÇÃO DO ENCOSTO</b>            | <b>46</b> |
| <b>7.- GRADUAÇÃO DO REPOUSA-PÉS</b>        | <b>46</b> |
| <b>8.- DESMONTAGEM DO REVESTIMENTO</b>     | <b>46</b> |
| <b>9.- PROTECTOR</b>                       | <b>46</b> |
| <b>10.- DOBRAGEM DO CARRINHO</b>           | <b>46</b> |
| <b>11.- TRANSPORTE</b>                     | <b>46</b> |
| <b>12.- COLOCAÇÃO DA CAPOTA</b>            | <b>46</b> |
| <b>13.- USO DO CAVALETE</b>                | <b>47</b> |
| <b>13.- PROTECTOR DE CHUVA</b>             | <b>47</b> |
| <b>13.- MANUTENÇÃO</b>                     | <b>47</b> |
| <b>INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA</b>           | <b>48</b> |

## ADVERTÊNCIAS

Importante - Guarde estas informações para futuras consultas.

AVISO: Não deixar nunca a criança sozinha.

AVISO: Assegure-se de que todos os dispositivos de fecho estão engrenados antes do uso.

AVISO: Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantém afastada durante a desdobragem e a dobragem deste produto.

AVISO: Não permita que a criança brinque com este produto.

AVISO: Usar sempre o sistema de retenção.

AVISO: Comprovar se os dispositivos de sujeição da alcofa, do assento ou da cadeira de automóvel estão corretamente engrenados antes do uso.

AVISO: Este produto não é adequado para correr ou patinar.

Este veículo é para crianças a partir dos 0 meses e até 15 kg.

Recomenda-se o uso na posição mais inclinada desde o nascimento até aos 6 meses.

O dispositivo de estacionamento deve ser ativado ao colocar e ao retirar as crianças do veículo.

Qualquer carga fixada ao guiador e/ou à parte traseira do encosto e/ou às laterais do veículo afeta a estabilidade do mesmo.

Este veículo foi desenhado para uma única criança, não devendo ser usado com mais de uma criança ao mesmo tempo.

Não devem ser usados acessórios não aprovados pela JANÉ.

Não utilize nunca peças de substituição que não tenham sido aprovadas pela JANÉ, S.A.

A massa máxima permitida da cesta porta-objetos nunca pode superar o indicado na cesta (4 kg).

## 1.- PARA DESDOBRAR O CARRINHO

Puxe a alavanca situada no pé traseiro direito. **1A**  
Puxe o guiador para cima desdobrando o carrinho. **1B**  
Finalmente pise o pedal posterior como ilustra a figura. **1C**

**AVISO:** É imprescindível assegurar-se que a criança se mantém afastada da cadeira durante as acções de dobragem e desdobragem.

**AVISO:** A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

## 2.- RODAS GIRATÓRIAS

Esta unidade dispõe de rodas dianteiras giratórias autodireccionáveis, com a possibilidade de bloquear a direcção. **2A - 2B**

## 3.- USO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

**TRAVAR:** Empurrar a alavanca à direita do guiador para baixo para ativar o travão de estacionamento da sua cadeira. **3.1**  
**DESBLOQUEAR O TRAVÃO:** Apertar o botão de desbloqueio e mover a alavanca à direita do guiador para cima para desativar o travão de estacionamento. **3.2**

**AVISO:** Uma vez accionado o travão, certifique-se que o carrinho ficou correctamente travado. Pode ser necessário fazer rodar ligeiramente o carrinho para que o travão engrene de forma óptima.

## 4.- CINTO DE SEGURANÇA

O seu carrinho dispõe de um arnês de segurança para que o seu filho esteja sempre seguro. Ajuste o cinto de segurança à criança sempre que usar o carrinho. **4**

**4a.** Para abrir o sistema do cinto de segurança prima o botão situado no centro do arnês de fecho.

**4b-c.** Para fechar junte os dois adaptadores laterais e de seguida introduza-os no arnês até ouvir um "clique".

**4d.** Regule os cintos de segurança de modo a que fiquem correctamente ajustados à criança e com tensão. Para ajustar o comprimento dos cintos, deslize as fivelas para cima ou para baixo. Assegure-se que os cintos não estejam retorcidos. O seu carrinho está homologado para bebés recém-nascidos. Para adaptar os cintos ao seu bebé quando seja menor que 6 meses, passando os cintos de ombros pelos olhais inferiores e unindo os protectores de ombros com os velcros.

**4E** A partir dos 6 meses de idade pode passar os cintos pelos olhais que sejam mais cómodos para a criança.

## 5.- REGULAÇÃO DA ALTURA DA PEGA

Dispõe de duas posições. Para regular prima o botão A. **5**

## 6.- GRADUAÇÃO DO ENCOSTO

A sua cadeira dispõe de 4 posições. Puxe a alavanca traseira e coloque-o na posição desejada. **6**

## 7.- GRADUAÇÃO DO REPOUSA-PÉS

Dispõe de duas posições. Para baixar pressione A. **7**

AVISO: Nunca permita que a criança se ponha de pé no repouso-pés o estribo.

## 8.- DESMONTAGEM DO REVESTIMENTO

O revestimento oferece a possibilidade de ser desmontado para a sua lavagem.

## 9.- PROTECTOR

Para tirar o protector prima o botão situado na parte inferior do apoio braços. **9A - 9B**

AVISO: A criança deve manter-se afastada das partes móveis quando estas estiverem a ser manipuladas pelo adulto responsável.

## 10.- DOBRAGEM DO CARRINHO

Para dobrar a cadeira accione o pedal posterior para cima e a seguir liberte o seguro manual (A), acompanhando a dobragem até ao final. **10A**  
Procure pressionar ligeiramente o carrinho uma vez dobrado para se assegurar de que o seguro lateral fica accionado. **10B**

AVISO: É imprescindível assegurar-se que a criança se mantém afastada da cadeira durante as acções de dobragem e desdobragem.


AVISO: A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

## 11.- TRANSPORTE

O chassis incorpora uma pega para o seu fácil transporte. **11**

## 12.- COLOCAÇÃO DA CAPOTA

Coloque a capota sobre os tubos do guiador e pressione até ouvir um "clique". **12.1**  
Assegure-se de que é instalada na posição indicada na imagem. **12.2**  
Ajuste os fechos do estofado. **12.3**



AVISO: Não colocar peso sobre a capota.  
AVISO: A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

### 13.- USO DO CAVALETE

O seu carrinho NANUQ dispõe de cavalete.  
Para o desdobrar puxe a tampa situada na parte inferior esquerda do carrinho. Empurre-o para dentro para o dobrar. **13**

### 14.- PROTECTOR DE CHUVA

Ajuste os dois fechos inferiores e os velcros traseiros do protector de chuva. **14**

### 15.- MANUTENÇÃO

Não deixe o forro exposto ao sol durante períodos prolongados.  
Lave as partes de plástico com água tépida e sabão e seque bem todos os componentes.  
O forro pode ser desmontado para lavagem. Para isso, siga as instruções abaixo.

Tanto para sua segurança como para a boa conservação deste produto, é importante que faça uma revisão periódica em qualquer uma das nossas oficinas oficiais.

## INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

Este artigo dispõe de uma garantia segundo o estipulado na lei 23 / 2003 de 10 de julho. Conserve a fatura de compra, pois é imprescindível a sua apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias produzidas pelo uso inadequado do artigo ou pelo incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem, assim como os elementos de desgaste por uso normal e manuseamento diário.

A etiqueta que contém o número de chassis do seu modelo, não deve ser removida sob nenhum pretexto pois contém informação importante.

Atenção:

Para obter a máxima segurança e apoio sobre o seu novo JANÉ, é muito importante que preencha o cartão de registo que encontrará na página [www.jane.es](http://www.jane.es)

O registo permite informar-se, se necessário, sobre a evolução e manutenção do seu produto. Também, sempre que pretenda, podemos enviar-lhe informação sobre os novos modelos ou notícias que consideremos possam ser do seu interesse.





## INHOUDSOPGAVE

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Waarschuwingen                        | 50 |
| 1.- UITKLAPPEN VAN DE BUGGY           | 51 |
| 2.- DRAAIWIELEN                       | 51 |
| 3.- GEBRAUCH DER FESTSTELLBREMSE      | 51 |
| 4.- VEILIGHEIDSRIEM                   | 51 |
| 5.- HOOGEVERSTELLING VAN DE HANDVATEN | 51 |
| 6.- VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING     | 51 |
| 7.- VERSTELLING VAN DE VOETSTEUN      | 52 |
| 8.- VERWIJDEREN VAN DE BEKLEDING      | 52 |
| 9.- BESCHERMING                       | 52 |
| 10.- INKLAPPEN VAN DE BUGGY           | 52 |
| 11.- VERVOER                          | 52 |
| 12.- PLAATSING VAN DE KAP             | 52 |
| 13.-GEBRUIK VAN DE STANDAARD          | 53 |
| 14.-REGENHOES                         | 53 |
| 15.-ONDERHOUD                         | 53 |
| INFORMATIE OVER DE GARANTIE           | 54 |

## WAARSCHUWINGEN

Belangrijk - Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventuele raadpleging in de toekomst.

WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle sluitingen voor gebruik vastzitten.

WAARSCHUWING: Om letsels te vermijden moet u ervoor zorgen dat het kind uit de buurt blijft wanneer u dit product uit- en inklapt.

WAARSCHUWING: Laat het kind niet met dit product spelen.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd het tuigje.

WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of de bevestigingen van de reiswieg, van het kinderzitje of van het autostoeltje goed vastzitten.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om ermee te rennen of skaten.

Deze wagen is bestemd voor kinderen vanaf 0 maanden en tot een gewicht van 15 kg.

Vanaf de geboorte tot de leeftijd van 6 maanden wordt het gebruik in de laagste stand aanbevolen.

De parkeerinrichting dient te worden geactiveerd wanneer de kinderen in de wagen worden gezet en eruit worden gehaald. Elke last die aan de duwstang en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of de zijkanten van de wagen worden bevestigd, tast de stabiliteit ervan aan.

Deze wagen is ontworpen voor slechts één kind. Gebruik hem niet voor meerdere kinderen tegelijk.

Er mogen geen niet door JANÉ goedgekeurde accessoires worden gebruikt.

Gebruik nooit reserveonderdelen die niet door JANÉ, S.A. zijn goedgekeurd.

De maximaal toegestane massa van het boodschappenmandje mag nooit meer dan het op het mandje aangeduide gewicht zijn (4 kg).



## 1.- UITKLAPPEN VAN DE BUGGY

Trek aan de hendel die aan de rechter achterpoot is bevestigd. **1A**

Trek de duwstang omhoog en klap het stoeltje uit. **1B**

Trap tenslotte het achterpedaal in zoals wordt weergegeven in de afbeelding. **1C**

**WAARSCHUWING:** U dient erop toe te zien dat het kind verwijderd blijft van de wandelwagen wanneer deze wordt in- en uitgeklapt. **WAARSCHUWING:** Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

## 2.- DRAAIWIELEN

Deze buggy is aan de voorkant uitgerust met zelfrichtbare draaiwielen die vergrendeld kunnen worden. **2A - 2B**

## 3.- GEBRAUCH DER FESTSTELLBREMSE

**REMMEN:** Duw de hendel rechts van de duwstang omlaag om de parkeerrem van de wandelwagen in werking te stellen. **3.1**

**ONTGRENDELEN VAN DE REM:** Druk de ontgrendelknop in en duw de hendel rechts van de duwstang omhoog om de parkeerrem buiten werking te stellen. **3.2**

**WAARSCHUWING:** Zorg er na het inschakelen van de rem voor dat de wandelwagen goed is afgeremd. Het kan nodig zijn om de wandelwagen iets te verplaatsen zodat de rem optimaal koppelt.

## 4.- VEILIGHEIDSRIEM

Uw wandelwagen beschikt over een veiligheidstuigje zodat uw kind altijd veilig is. Stel de riem altijd wanneer u de wandelwagen gebruikt af op uw kind. **4**

**4a.** Druk om het riemsysteem te openen op de knop in het midden van het tuigje totdat de hulpstukken van de sluiting losraken.

**4b-c.** Breng de hulpstukken van beide zijden bij elkaar en steek ze in het tuigje totdat u een klik hoort.

**4d.** Verstel de riemen zodanig dat ze juist op het kind zijn afgesteld en strak zitten. Schuif de gespen omhoog of omlaag om de lengte van de riemen in te stellen. Zorg ervoor dat de riemen niet verdraaid zitten.

Uw wandelwagen is gehomologeerd voor pasgeboren baby's. Om de riemen aan uw baby aan te passen wanneer hij jonger dan 6 maanden is, dienen de schouderbanden door de onderste ringetjes te worden gehaald en de schouderbeschermers door middel van klittenband aan elkaar te worden vastgemaakt.

**4E** Vanaf de leeftijd van 6 maanden kunt u de riemen door de ringetjes halen die het comfortabelst voor het kind zijn.

## 5.- HOOGEVERSTELLING VAN DE HANDVATEN

Deze beschikken over twee standen. Om de hoogte te verstellen op knop A drukken. **5**

## 6.- VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING

Het zitje kan in 4 standen worden gezet. Trek aan het achterhendel en plaats de rugleuning in de gewenste stand. **6**

### 7.- VERSTELLING VAN DE VOETSTEUN

Deze beschikt over twee standen. Druk A in om de voetsteun omlaag te brengen. **7**

**WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit op de voetsteun of voetrust gaan staan.

### 8.- VERWIJDEREN VAN DE BEKLEDING

De bekleding kan worden verwijderd om gewassen te worden.

### 9.- BESCHERMING

Druk de knop aan de onderkant van de armsteun in om de bescherming te verwijderen. **9A - 9B**

**WAARSCHUWING:** Het kind moet verwijderd blijven van de bewegende delen wanneer deze door een verantwoordelijke volwassene worden gemanipuleerd.

### 10.- INKLAPPEN VAN DE BUGGY

Om het stoeltje in te klappen het achterpedaal omhoog drukken en vervolgens de handbeveiliging (A) losmaken. Klap de wagen geheel in. **10.1**  
Probeer het stoeltje voorzichtig aan te drukken nadat de buggy is ingeklapt om ervoor te zorgen dat de zijbeveiliging sluit. **10.2**

**WAARSCHUWING:** U dient erop toe te zien dat het kind verwijderd blijft van de wandelwagen wanneer deze wordt in- en uitgeklapt.  
**WAARSCHUWING:** Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

### 11.- VERVOER

De chassis is voorzien van een handvat voor vervoersgemak. **11**

### 12.- PLAATSING VAN DE KAP

Zet de kap op de buizen van de duwstang en druk aan totdat u een klik hoort. **12.1**  
Zorg ervoor dat u hem in de in de afbeelding weergegeven stand aanbrengt. **12.2**  
Stel de sluitingen van de bekleding bij. **12.3**

**WAARSCHUWING:** Leg geen gewicht op de kap.  
**WAARSCHUWING:** Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.



### 13.- GEBRUIK VAN DE STANDAARD

Uw NANUQ buggy is uitgerust met een standaard. Trek voor het uitklappen ervan aan de dop links onderaan de buggy. Druk de standaard naar binnen om hem weer in te klappen. **13**

### 14.- REGENHOES

Maak de twee sluitingen aan de onderkant en de klittenbanden aan de achterkant van de regenhoes vast. **14**

### 15.- ONDERHOUD

Stel de bekleding nooit te lang bloot aan rechtstreeks zonlicht. Reinig de plastic onderdelen met lauw zeepwater; droog daarna alle onderdelen zorgvuldig af. De bekleding kan worden losgemaakt en gewassen. Volg de volgende instructies.

Het is zowel voor uw veiligheid als voor het goede behoud van dit product belangrijk dat u het regelmatig na laat kijken in een van onze officiële werkplaatsen.

## INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Dit artikel heeft een garantie zoals bepaald in de wet 23/2003 van 10 juli. Bewaar de aankoopbon. Deze moet in de winkel waar u het product heeft gekocht worden getoond om bij klachten de geldigheid ervan te rechtvaardigen.

Defecten en storingen veroorzaakt door onjuist gebruik van het artikel of de niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsnormen die in de instructiebladen en de wasetiketten staan vermeld, alsmede elementen die door normaal gebruik en dagelijkse hantering verslijten, vallen buiten deze garantie.

Het etiket met het chassisnummer van uw model mag onder geen beding worden verwijderd, want het bevat belangrijke informatie.

Opgelet:

Voor de maximale veiligheid en zorg ten aanzien van uw nieuwe JANÉ product is het erg belangrijk dat u de registratiekaart invult die op de website [www.jane.es](http://www.jane.es) is te vinden.

Met de registratie kunt u zo nodig informatie inwinnen over de ontwikkeling en het onderhoud van uw product. Ook kunnen wij u desgewenst informatie verstrekken over nieuwe modellen of nieuws waarvan wij denken dat het interessant voor u kan zijn.



## INNHOLDSFORTEGNELSE

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Merknader                          | 56 |
| 1.- SLIK ÅPNER DU VOGNA            | 57 |
| 2.- DREIBARE HJUL                  | 57 |
| 3.- BRUK AV PARKERINGSBREMSEN      | 57 |
| 4.- SIKKERHETSSELE                 | 57 |
| 5.- REGULERING AV HÅNDTAKETS HØYDE | 57 |
| 6.- REGULERING AV RYGGSTØTTEN      | 58 |
| 7.- REGULERING AV BEINBRETTET      | 58 |
| 8.- DEMONTERING AV TREKKET         | 58 |
| 9.- BESKYTTELSESANORDNING          | 58 |
| 10.- SAMMENFOLDING AV VOGNAN       | 58 |
| 11.- TRANSPORT                     | 58 |
| 12.- MONTERING AV OVERTREKK        | 58 |
| 13.- BRUK AV STØTTEN               | 59 |
| 14.- REGNOVERTREKK                 | 59 |
| 15.- VEDLIKEHOLD                   | 59 |
| OPPLYSNINGER OM GARANTIEN          | 60 |

**ADVARSLER**

Viktig – Ta vare på disse instruksene til senere bruk.

ADVARSEL: La aldri barnet være uten oppsyn.

ADVARSEL: Forsikre deg om at alle låsemekanismer er koplet til før bruk.

ADVARSEL: For å unngå skader, forsikre deg om at barnet ikke er i nærheten når dette produktet legges sammen og slås ut.

ADVARSEL: Ikke tillat at barnet leker med dette produktet.

ADVARSEL: Bruk alltid festesystemet.

ADVARSEL: Kontroller at festemekanismene til bagen, setet eller stolen er riktig koplet til før bruk.

ADVARSEL: Dette produktet er ikke egnet for løping eller bruk med rulleskøyter.

Dette kjøretøyet er for barn fra 0 måneder og opp til 15 kg.

Det anbefales å bruke den mest horisontale innstillingen fra barnet er nyfødt til det er 6 måneder gammelt.

Parkeringsmekanismen må aktiveres når barna settes eller tas ut fra kjøretøyet.

Enhver last som festes til håndtaket og/eller ryggstøttens bakside og/eller på sidene av kjøretøyet vil påvirke dennes stabilitet.

Dette kjøretøyet er laget for ett eneste barn, ikke bruk det med flere barn samtidig.

Man må ikke bruke tilleggsutstyr som ikke er godkjent av JANÉ.

Bruk aldri reservedeler som ikke er blitt godkjent av JANÉ, S.A. Den høyest tillatte vekten i bærenettet må aldri være høyere enn det som er oppgitt på nettet (4 kg).





## 1.- SLIK ÅPNER DU VOGNA

Trekk i håndtaket plassert på høyre bakbein. **1A**  
Trekk skyvehåndtaket slik at du åpner vogna. **1B**  
Til slutt skal du trække på den bakre pedalen slik det fremgår av tegningen. **1C**

ADVARSEL: Det er viktig å kontrollere at barnet holder seg unna vogna mens du folder den sammen eller åpner den.  
ADVARSEL: Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

## 2.- DREIBARE HJUL

Denne enheten er utstyrt med dreibare forhjul med selvstyring og har mulighetene til å blokkere styringen. **2A - 2B**

## 3.- BRUK AV PARKERINGSBREMSEN

BREMSE: Skyv spaken til høyre på håndtaket nedover for å aktivere parkeringsbremsen på vognen din. **3A**  
FJERNE BREMSESPERREN: Trykk på avblokkeringsknappen og skyv spaken til høyre på håndtaket oppover for å fjerne parkeringsbremsen. **3B**

ADVARSEL: Når bremsen står på, skal du kontrollere at bremsen faktisk bremses vogna. Det kan være at du må trille vogna litt for at bremsen skal gå i lås på best mulig måte.

## 4.- SIKKERHETSSELE

Din barnevogn har et sikkerhetsseletøy for at barnet skal være sikret til enhver tid. Juster alltid beltet til barnet når du bruker barnevognen. **4**

**4a.** For å åpne beltesystemet trykk inn knappen i midten av seletøyet inntil låsens spenner løsner.

**4b-c.** For å sette det på, legg sammen de to sidespennene og før dem deretter inn i seletøyet til du hører et "klikk".

**4d.** Reguler beltene slik at de er skikkelig justert til barnet og er stramme. For å justere beltelengden, før bøylen oppover eller nedover. Forsikre deg om at beltene ikke har vridd seg. Vognen er godkjent for nyfødte babyer. For å tilpasse beltene til spedbarnet din når det er under 6 måneder, før skulderbeltene gjennom de nederste hullene og en av skulderbeskytterne ved hjelp av borrelåsen.

**4E** Fra 6-månedersalderen kan du føre beltene gjennom de hullene som er mest komfortable for barnet.

## 5.- REGULERING AV HÅNDTAKETS HØYDE

Håndtaket er utstyrt med to posisjoner. Trykk knapp A for å regulere det. **5**

## 6.- REGULERING AV RYGGSTØTTEN

Vogna er utstyrt med 4 posisjoner. Trekk i den bakre stangen og sett den i ønsket posisjon. **6**

## 7.- REGULERING AV BEINBRETTET

Brettet er utstyrt med to posisjoner. For senke det, trykk A. **7**

ADVARSEL: Du skal ikke tillate at barnet står på fotstøtten eller på trinnet.

## 8.- DEMONTERING AV TREKKET.

Trekket kan tas av for lettere vask.

## 9.- BESKYTTELSESANORDNING

Hvis du vil ta av beskyttelsesanordningen, trykker du knappen nederst på armlenet. **9A - 9B**

ADVARSEL: Barnet skal holde seg borte fra bevegelige deler når disse blir håndtert av en ansvarlig voksen person.

## 10.- SAMMENFOLDING AV VOGNA

For å folde vogna sammen skyver du bakre pedal oppover, frigjør manuelt sikringen (A) slik at du kan folde vogna helt sammen. **10A**

Prøv å trykke vogna forsiktig når den er sammenfoldet for å kontrollere at sidesikringen sitter som den skal. **10B**

ADVARSEL: Det er viktig å kontrollere at barnet holder seg unna vogna mens du folder den sammen eller åpner den.

ADVARSEL: Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

## 11.- TRANSPORT

På rammen finner du et håndtak for lettere transport. **11**

## 12.- MONTERING AV OVERTREKK

Plasser kalesjen over håndtakets stenger og trykk til du hører et "klakk". **12.1**

Forsikre deg om at den blir montert i den stillingen som vises på bildet. **12.2**

Juster kalesjeklemmene. **12.3**



ADVARSEL: Ikke plasser tunge gjenstander oppå overtrekket.  
ADVARSEL: Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

### 13.- BRUK AV STØTTEN

NANUQ -vogna er utstyrt med støtte.

For å bruke den skal du trekke i tappen plassert på vognas nedre del til venstre. Trekk den utover for å folde den ut. **13**

### 14.- REGNOVERTREKK

Juster de to nederste spennene og de bakre borrelåsene til regnovertrekket. **14**

### 15.- VEDLIKEHOLD

Du skal ikke la trekket utsettes for direkte sol over lengre perioder.

Vask plastikkdelene med lunket vann og nøytral såpe. Etterpå skal du nøye tørke alle delene.  
Trekket kan demonteres for vask.

Både for din sikkerhet og for et godt vedlikehold av dette produktet, er det viktig at du foretar en jevnlig kontroll ved ett av våre offisielle servicesteder.

## OPPLYSNINGER OM GARANTIE

Dette produktet har garanti i henhold til spansk Lov nr. 23, av 10. juli 2003. Ta vare på kjøpsfakturaen, det er helt nødvendig å fremvise denne i butikken der du kjøpte produktet, for slik å bekrefte dens gyldighet ved enhver reklamasjon.

Denne garantien dekker ikke feil eller skader som er forårsaket av uriktig bruk av produktet eller manglende oppfyllelse av sikkerhets- og vedlikeholdsreglene beskrevet i bruksanvisningen og vaskelappene, samt slitasje av elementene grunnet vanlig og daglig bruk.

Lappen som inneholder rammenummeret til din modell må ikke under noen omstendigheter rives av, da den inneholder viktige opplysninger.

### Viktig:

For å få maksimal sikkerhet og informasjon om din nye JANE, er det meget viktig at du fyller ut registreringskortet som du finner på nettsiden [www.jane.es](http://www.jane.es)

Registreringen gjør det mulig å få informasjon, hvis det er nødvendig, om utviklingen og vedlikeholdet av produktet ditt. Såfremt du ønsker det, kan vi også informere deg om nye modeller eller nyheter som vi mener kan være av interesse for deg.



## INNEHÅLL

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Varningar                           | 62 |
| 1.- FÖR ATT VIKA UT VAGNEN          | 63 |
| 2.- SVÄNGBARA HJUL                  | 63 |
| 3.- ANVÄNDNING AV PARKERINGSBROMSEN | 63 |
| 4.- SÄKERHETSÅLTA                   | 63 |
| 5.- JUSTERING AV HANDTAGETS HÖJD    | 63 |
| 6.- INSTÄLLNING AV RYGGSTÖDET       | 64 |
| 7.- INSTÄLLNING AV FOTSTÖDET        | 64 |
| 8.- HUR MAN TAR AV TYGET            | 64 |
| 9.- SKYDD                           | 64 |
| 10.- HOPVIKNING AV VAGNEN           | 64 |
| 11.- TRANSPORT                      | 64 |
| 12.- FASTSÄTTNING AV SUFFLETTEN     | 64 |
| 13.- HUR MAN ANVÄNDER STÖDET        | 65 |
| 14.- REGNSKYDD                      | 65 |
| 15.- UNDERHÅLL                      | 65 |
| INFORMATION OM GARANTIN             | 66 |

**VARNINGAR**

Viktigt - Spara dessa anvisningar för att kunna läsa dem igen vid behov.

VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

VARNING: Försäkra dig om att alla fästanordningar/spärrar är ordentligt fastsatta/låsta innan du använder produkten.

VARNING: För att undvika skador måste du se till att barnet håller sig på behörigt avstånd vid upp- och hopfällningen av denna produkt.

VARNING: Produkten är ingen leksak, låt inte barn leka med den.

VARNING: Du måste alltid använda spärrsystemet.

VARNING: Kontrollera att alla fästanordningar/spärrar på babyskyddet, sittvagnen eller bilbarnstolen är ordentligt fastsatta/låsta innan du använder produkten.

VARNING: Den här produkten är inte avsedd att användas när du springer/joggar eller åker rullskridskor (inlines/rollerblades).

Denna produkt är avsedd att användas för barn från 0 månaders ålder och upp till 15 kg.

Vi rekommenderar att den mest tillbakalutade positionen används från födseln och upp till 6 månaders ålder.

Bromsfunktionen bör aktiveras när barnet ska placeras i eller tas ut ur produkten.

Alla typer av föremål/vikter som placeras på handtaget och/eller på baksidan av ryggstödet och/eller på sidan av produkten kommer att påverkas dess stabilitet.

Produkten har utformats för ett barn, den får inte användas för flera barn samtidigt.

Du får inte använda tillbehör som inte är godkända av JANÉ.

Använd aldrig reservdelar som inte är godkända av JANÉ, S.A. Vikten på de föremål som placeras i förvaringskorgen får aldrig överskrida den maxvikt som anges på korgen (4 kg).

## 1.- FÖR ATT VIKA UT VAGNEN

Dra i spaken som sitter ovanför det bakre hjulet till höger. **1A**  
Dra handtaget uppåt så att vagnen viks ut. **1B**  
Trampa till sist på den bakre pedalen såsom visas i figuren. **1C**

**WARNING:** Det är absolut nödvändigt att vagnen är utom räckhåll för barnet när denna viks ihop eller vecklas upp.  
**WARNING:** Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

## 2.- SVÄNGBARA HJUL

Denna vagn har svängbara, självstyrande framhjul, med möjlighet att blockera styrningen. **2A - 2B**

## 3.- ANVÄNDNING AV PARKERINGSBROMSEN

**BROMSA:** Tryck spaken som sitter till höger om handtaget nedåt för att aktivera vagnens parkeringsbroms. **3A**  
**LOSSA BROMSEN:** Tryck på upplåsningsknappen och för spaken som sitter till höger om handtaget uppåt för att inaktivera parkeringsbromsen. **3B**

**WARNING:** När bromsen har aktiverats kontrollera att vagnens broms har fungerat som den ska. Det kan bli nödvändigt att förflytta vagnen något för att bromsen ska ta på optimalt sätt.

## 4.- SÄKERHETSÅLTA

Vagnen har en säkerhetssele för att ditt barn ska sitta säkert. Spänn fast och justera bältet varje gång du sätter barnet i vagnen. **4**

**4a.** För att öppna säkerhetssele trycker du på knappen som sitter mitt på selen tills spännena hoppar ur.

**4b-c.** För att stänga selen för du samman spännena och stoppar in dem i låsmekanismen. Tryck tills du hör ett "klick".

**4d.** Justera remmarna så att de är spända och barnet inte kan ta sig loss av sig självt. Om du vill justera remmarnas längd för du spännena uppåt eller nedåt. Kontrollera att remmarna inte har snott sig.

Din vagn är godkänd för nyfödda barn. Gör så här för att justera selen för barn under 6 månader: För in axelbanden genom de undre hålen och sätt fast axelskydden med hjälp av kardborrebanden.

**4E** För barn från 6 månader och uppåt kan du föra in banden genom de hål som är bekvämast för barnet

## 5.- JUSTERING AV HANDTAGETS HÖJD

Handtaget har två lägen. För att ställa in det, tryck på knapp **A 5**

## 6.- INSTÄLLNING AV RYGGSTÖDET

Ryggstödet har 4 möjliga lägen. Dra i spaken på baksidan och ställ in önskat läge. **6**

## 7.- INSTÄLLNING AV FOTSTÖDET

Fotstödet har två lägen. För att sänka det, tryck på A. **7**

WARNING: Låt aldrig barnet stå upp i fotstödet eller fotsteget.

## 8.- HUR MAN TAR AV TYGET

Det är möjligt att ta av tyget för att tvätta det.

## 9.- SKYDD

För att ta fram skyddet, tryck på knappen som sitter nedtill på armstödet. **9A - 9B**

WARNING: Barnet får inte vara i närheten av de rörliga delarna när dessa hanteras av en ansvarig vuxen.

## 10.- HOPVIKNING AV VAGNEN

För att vika ihop vagnen, tryck den bakre pedalen uppåt och frigör sedan den manuella säkerhetsmekanismen (A). Släpp inte vagnen förrän den är helt hopvikt. **10A**  
Tryck gärna lätt på vagnen när den väl är hopvikt för att se till att säkerhetsmekanismen på sidan har aktiverats. **10B**

WARNING: Det är absolut nödvändigt att vagnen är utom räckhåll för barnet när denna viks ihop eller vecklas upp.  
WARNING: Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.


## 11.- TRANSPORT

Chassiet har ett handtag för att underlätta transporten. **11**

## 12.- FASTSÄTTNING AV SUFFLETTEN

Placera suffletten på handtagets rör och tryck tills du hör ett "klack" **12.1**  
Se till att du placerar den på det sätt som anges på bilden. **12.2**  
Justera topptygets spännen. **12.3**





VARNING: Placera aldrig föremål på suffletten.  
VARNING: Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

### 13.- HUR MAN ANVÄNDER STÖDET

Din NANUQ -vagn har ett stöd.  
För att ta fram det, dra i tappen som sitter nertill till vänster på vagnen. Tryck stödet inåt för att vika in det. **13**

### 14.- REGNSKYDD

Justera knapparna nedtill och kardborrbanden på baksidan av regnskyddet. **14**

### 15.- UNDERHÅLL

Utsätt inte tyget för starkt solljus under lång tid.  
Tvätta plastdelarna med ljummet vatten och mild tvål och torka sedan alla delarna noggrant.  
Tyget kan tas av för tvätt.

För att säkerställa produktens säkerhet och dess goda skick är det viktigt att göra en regelbundet återkommande översyn av denna vid någon av våra officiella verkstäder.

## INFORMATION OM GARANTIN

Denna artikel har en garanti i enlighet med bestämmelserna i lag 23/2003 av den 10 juli. För att verifiera garantins giltighet vid en eventuell reklamation är det absolut nödvändigt att man har sparat inköpskvittot och visar upp det i affären där produkten inhandlats.

Denna garanti omfattar inte de defekter och skador som uppstått till följd av olämplig användning av artikeln eller underlåtenhet att följa de säkerhets- och underhållsföreskrifter som beskrivs i bruksanvisningen och på tvättetiketterna eller på grund av vanligt slitage genom användning.

Etiketten där chassinumret för din modell anges får under inga omständigheter avlägsnas då den innehåller viktig information.

### OBS!

För att få bästa möjliga säkerhet och omsorg för din nya JANÉ är det mycket viktigt att du fyller i registreringskortet som du hittar på vår webbsida [www.jane.es](http://www.jane.es)

Registreringen gör det möjligt för dig att få information, om det behövs, om utvecklingen och underhållet av din produkt. När du så önskar kan vi även informera om nya modeller eller nyheter som vi anser kan vara av intresse för dig.



## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| Предупреждения                           | 68 |
| 1.- ЧТОБЫ РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ              | 69 |
| 2.- “ПЛАВАЮЩИЕ” КОЛЕСА                   | 69 |
| 3.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА    | 69 |
| 4.- РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ                  | 69 |
| 5.- РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ КОЛЯСКИ     | 69 |
| 6.- РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СПИНКИ СИДЕНЬЯ | 70 |
| 7.- РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ                 | 70 |
| 8.- СНЯТИЕ ОБИВКИ                        | 70 |
| 9.- БАМПЕР                               | 70 |
| 10.- СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ                 | 70 |
| 11.- ПЕРЕНОСКА                           | 70 |
| 12.- УСТАНОВКА ТЕНТА                     | 70 |
| 13.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПОРЫ                 | 71 |
| 14.- ДОЖДЕВИК                            | 71 |
| 15.- УХОД                                | 71 |
| ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ                    | 72 |

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ВАЖНО** – Сохранить эти инструкции для будущих консультаций.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием удостоверьтесь, что все механизмы блокировки приведены в действие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, что ребенка нет рядом, когда складывается или раскладывается данное изделие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не разрешайте ребенку играть с этим изделием.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда пользоваться системой удержания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверить перед использованием, что все механизмы крепления люльки, автокресла или автомобильного сиденья надежно зафиксированы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** С этим изделием нельзя бегать или кататься на коньках.

Это транспортное средство предназначено для детей с 0 месяцев до достижения ими веса 15 кг.

Рекомендуется использовать в самом наклонном положении с рождения до 6 месяцев.

Стояночный тормоз должен быть задействован, когда вы кладете ребенка в коляску или вынимаете из нее.

Любой груз, повешенный на ручку коляски и/ или на заднюю часть спинки и/ или на боковины, может нарушить равновесие коляски.

Эта коляска предназначена для перевозки одного ребенка, не использовать для перевозки более одного ребенка одновременно.

Не должны использоваться неодобренные JANÉ аксессуары.

Никогда не используйте запасные детали, неодобренные JANÉ, S.A.

Максимально допустимый вес корзины для вещей никогда не должен превышать вес, указанный на корзине (4 кг).

## 1.- ЧТОБЫ РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

Потяните рычаг, расположенный на правой задней ножке. **1.1**

Потяните ручку вверх, раскладывая сиденье. **1.2**

Нажмите на заднюю педаль, как указано на рисунке. **1.3**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо убедиться, что ребенка нет рядом с коляской, когда складывается или раскладывается коляска.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

## 2.- “ПЛАВАЮЩИЕ” КОЛЕСА

Передние колеса данного изделия функционируют в двух режимах: вращающийся и фиксированный. **2А - 2В**

## 3.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

**ПРИВЕСТИ В ДЕЙСТВИЕ ТОРМОЗ:** Чтобы привести в действие стояночный тормоз Вашей коляски, толкните вниз рычаг, находящийся справа от ручки. **3А**

**РАЗБЛОКИРОВАТЬ ТОРМОЗ:** Чтобы разблокировать стояночный тормоз, нажмите на кнопку разблокирования и толкните вверх рычаг, находящийся справа от ручки. **3В**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задействовав тормоз, убедитесь, что коляска надежно стоит на тормозе. Может, будет необходимо прокатить слегка коляску, чтобы тормоз был задействован оптимально.

## 4.- РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша коляска оборудована ремнями безопасности, чтобы ваш ребенок был защищен в любой момент. Всегда регулируйте ремень безопасности на ребенке, когда пользуетесь коляской. **4**

**4а.** Для того чтобы открыть систему ремней нажмите кнопку, находящуюся в центре замка ремней безопасности.

**4b c.** Для того чтобы закрыть систему ремней соедините два боковых адаптера и затем вставьте их в замок ремня, вы должны услышать щелчок.

**4d.** Отрегулируйте ремни так, чтобы они были натянуты и правильно подогнаны к телу ребенка. Для того чтобы отрегулировать длину ремней, плавно переместите пряжки вверх или вниз. Проверьте, чтобы ремни не были перекручены. Ваша прогулочная коляска утверждена для перевозки новорожденных детей. Чтобы пристегнуть ребенка, которому меньше 6 месяцев, пропустите плечевые ремни через нижние петли и соедините плечевые накладки при помощи липучки.

**4E** Начиная с 6 месячного возраста, можно пропускать ремни через петли, которые будут более удобны для ребенка.

## 5.- РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ КОЛЯСКИ

Имеет два положения. Чтобы отрегулировать высоту ручки нажмите на кнопку А **5**

## 6.- РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Спинка сиденья может иметь четыре положения. Для того, чтобы изменить положение сиденья, потяните за задний рычаг и установите спинку в нужном положении. **6**

## 7.- РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Может быть установлена в двух положениях. Чтобы опустить, нажмите А. **7**

## 8.- СНЯТИЕ ОБИВКИ

Обивку можно снять для стирки.

## 9.- БАМПЕР

Чтобы снять бампер, нажмите на кнопку, расположенную в нижней части подлокотников. **9А - 9В**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ребенок не должен находиться возле подвижных частей коляски, когда взрослый проводит с ними какие-либо действия.

## 10.- СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Чтобы сложить сиденье, поверните заднюю педаль вверх, затем освободите ручной фиксатор (А), сложите коляску полностью. **10А**  
Слегка надавите на сиденье, чтобы убедиться, что боковой фиксатор задействован. **10В**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо убедиться, что ребенка нет рядом с коляской, когда складывается или раскладывается коляска.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

## 11.- ПЕРЕНОСКА


На раме коляски имеется ручка для удобной переноски. **11**

## 12.- УСТАНОВКА ТЕНТА

Установите капюшон на трубах ручки и нажимайте до тех пор, пока вы не услышите щелчок. **12.1**

Проверьте, что капюшон установлен в положении, которое показано на рисунке. **12.2**

Отрегулируйте застёжки обивки. **12.3**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не класть тяжелые вещи на капот. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

### 13.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПОРЫ

Ваша коляска NANUQ имеет опору.  
Чтобы установить ее, потяните стопор, расположенный в нижней левой части коляски. Чтобы убрать опору, толкните ее внутрь. **13**

### 14.- ДОЖДЕВИК

Отрегулируйте две нижние застежки и задние липучки дождевика. **14**

### 15.- УХОД

Не подвергайте обивку воздействию солнечных лучей в течение длительных периодов времени.  
Промывайте пластмассовые части теплой водой с мылом, после чего тщательно их высушите.  
Можно снять обивку для стирки. Для этого обратитесь к приводимым инструкциям.

В целях безопасности и для сохранности данного изделия важно, чтобы его периодически осматривали в любой из наших официальных мастерских.



## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Данное изделие имеет гарантию, предусмотренную законом 23 / 2003 от 10 июля. Сохраните товарный чек, необходимый для предъявления в магазине, где Вы приобрели изделие, для подтверждения юридической силы в случае любой рекламации.

Данная гарантия не распространяется на дефекты и поломки, которые являются результатом неправильной эксплуатации или нарушения норм безопасности и ухода, описанных в инструкции и на этикетке по правилам стирки, как и на элементы естественного износа, появившиеся при нормальном ежедневном пользовании.

Ни в коем случае не срывайте этикетку с номером шасси Вашей модели, она содержит важную информацию.

Внимание:

Для максимальной надежности и заботы о Вашем новом изделии фирмы JANÉ, очень важно чтобы Вы заполнили регистрационный талон, который Вы найдете на странице **[www.jane.es](http://www.jane.es)**

Регистрация позволит Вам получать информацию, в случае необходимости, об изменениях и об уходе за вашим изделием. Также всегда, когда Вы пожелаете, мы можем информировать Вас о новых моделях и новостях, которые, мы полагаем, будут интересными для Вас.





## INDHOLDSFORTEGNELSE

|  |    |
|--|----|
| Vigtige oplysninger                    | 74 |
| 1.- UDFOLDNING AF KLAPVOGNEN           | 75 |
| 2.- DREJEHJUL                          | 75 |
| 3.- ANVENDELSE AF PARKERINGSBREMSSEN   | 75 |
| 4.- SIKKERHEDSSELE                     | 75 |
| 5.- INDSTILLING AF HØJDEN PÅ HÅNDTAGET | 75 |
| 6.- INDSTILLING AF RYGLÆNET            | 76 |
| 7.- INDSTILLING AF FODSTØTTEN          | 76 |
| 8.- AFTAGNING AF BETRÆKKET             | 76 |
| 9.- BESKYTTELSESINDRETNING             | 76 |
| 10.- SAMMENFOLDNING AF KLAPVOGNEN      | 76 |
| 11.- TRANSPORT                         | 76 |
| 12.- PLACERING AF KALECHEN             | 76 |
| 13.- BRUG AF STØTTEBENET               | 77 |
| 14.- REGNSLAG                          | 77 |
| 15.-VEDLIGEHOLDELSE                    | 77 |
| GARANTIOPLYSNINGER                     | 78 |

**VIGTIGE OPLYSNINGER**

Vigtigt – Opbevar denne vejledning til senere brug.

ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

ADVARSEL: Kontroller, at alle låseanordninger er blokeret korrekt før brug.

ADVARSEL: For at undgå at barnet kommer til skade, er det vigtigt at sikre sig, at det ikke befinder sig i nærheden, når produktet foldes sammen eller foldes ud.

ADVARSEL: Lad ikke barnet lege med dette produkt.

ADVARSEL: Anvend altid fastholdelsesanordningen.

ADVARSEL: Kontroller, at fastgørelsesanordningerne til liften, sædet eller autostolen er låst korrekt før brug.

ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til at jogge med eller til at bruge sammen med rulleskøjter.

Denne vogn er beregnet til børn fra 0 måneder og op til 15 kg. Det anbefales at anvende den mest tilbagelænedede stilling fra nyfødt og op til 6 måneder.

Parkeringsanordningen skal være slået til, når børnene sættes i eller løftes op af vognen.

Enhver form for belastning, der er fastgjort til styret, bag på ryglænet eller på siden af vognen, påvirker stabiliteten.

Denne vogn er designet til at kunne anvendes af et enkelt barn, og den må ikke anvendes med flere børn ad gangen.

Anvend ikke tilbehør, der ikke er godkendt af JANÉ.

Anvend aldrig reservedele, som ikke er godkendt af JANÉ, S.A.

Den højst tilladte belastning af varekurven må aldrig overstige den vægt, der er angivet på kurven (4 kg).



## 1.- UDFOLDNING AF KLAPVOGNEN

Træk i lukkeanordningen, der sidder på den bagerste stang til højre. **1A**

Træk opad i håndtaget, og fold samtidig klapvognen ud. **1B**  
Træd til sidst pedalen bag på stellet i bund som vist på figuren. **1C**

ADVARSEL: Det er vigtigt at sikre sig, at barnet ikke befinder sig i nærheden af vognen, når den foldes sammen eller foldes ud.

ADVARSEL: Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

## 2.- DREJEHJUL

Denne klapvogn er udstyret med selvstyrende drejehjul. Det er muligt at blokere hjulenes retning. **2A - 2B**

## 3.- ANVENDELSE AF PARKERINGSBREMSEN

BLOKERING AF BREMSEN: Skub stangen til højre for styret nedad for at aktivere parkeringsbremsen på klapvognen. **3A**

FRIGØRELSE AF BREMSEN: Tryk på udløsningsknappen, og træk op i stangen til højre for styret for at frigøre parkeringsbremsen. **3B**

ADVARSEL: Når bremsen er slået til, er det vigtigt at kontrollere, at vognen er bremsset korrekt. Det kan være nødvendigt at køre vognen en lidt frem og tilbage, for at bremsen fastlåses optimalt.

## 4.- SIKKERHEDSSELE

Din klapvogn er forsynet med en sikkerhedssele, for at dit barn altid kan sidde sikkert. Anvend altid sikkerhedssele, når barnet sidder i vognen. **4**

**4a.** Seleanordningen åbnes ved at trykke på knappen i midten af seelukningen, indtil låsedelene løsnes.

**4b-c.** Seleanordningen lukkes ved at samle de to låsedele i siden og derefter føre dem ind i selen, indtil der høres et "klik".

**4d.** Juster selestropperne således, at de sidder fast på barnet og er stramme. Længden af selestropperne indstilles ved at skubbe spænderne op eller ned. Kontroller, at selestropperne ikke er snoet.

Klapvognen er typegodkendt til nyfødte børn. Tilpas sikkerhedsselelerne til babyer under seks måneder ved at trække skulderselerne gennem åbningerne forned, og sæt skulderpuderne sammen vha. burrebåndene.

**4E** Fra 6-måneders alderen kan selerne føres gennem de åbninger, som er mest behagelige for barnet.

## 5.- INDSTILLING AF HØJDEN PÅ HÅNDTAGET

Håndtaget har to indstillinger. Tryk på A for at regulere højden. **5**

#### 6.- INDSTILLING AF RYGLÆNET

Klapvognen har 4 indstillinger. Træk i det bagerste greb, og sæt det i den ønskede indstilling. **6**

#### 7.- INDSTILLING AF FODSTØTTEN

Fodstøtten har to indstillinger. Tryk på A for at sænke fodstøtten. **7**

ADVARSEL: Giv aldrig barnet lov til at stå op på fodstøtten eller bøjlen.

#### 8.- AFTAGNING AF BETRÆKKET

Man kan tage betrækket af for at vaske det.

#### 9.- BESKYTTELSESINDRETNING

Beskyttelsesindretningen tages ud ved at trykke på knappen på undersiden af armstøtten. **9A - 9B**

ADVARSEL: Barnet må ikke befinde sig i nærheden af bevægelige dele, når de håndteres af en ansvarlig voksen person.

#### 10.- SAMMENFOLDNING AF KLAPVOGNEN

Skub den bagerste pedal opad for at folde vognen sammen. Derefter løsnes den manuelle fastgørelsesanordning (A), som skal holdes løsnet, indtil vognen er foldet helt sammen. **10A**  
Giv klapvognen et let tryk, når den er foldet sammen for at sikre, at låseanordningen i siden er blokeret. **10B**

ADVARSEL: Det er vigtigt at sikre sig, at barnet ikke befinder sig i nærheden af vognen, når den foldes sammen eller foldes ud.  
ADVARSEL: Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

#### 11.- TRANSPORT

Stellet er forsynet med et håndgreb, der gør det lettere at transportere klapvognen. **11**

#### 12.- PLACERING AF KALECHEN

Anbring kalechen på rørene med håndtag, og tryk ned, indtil der høres et "klik". **12.1**  
Kontroller, at den monteres som anvist på billedet. **12.2**  
Tilpas knapperne i betrækket. **12.3**

ADVARSEL: Læg ikke noget tungt oven på kalechen.  
ADVARSEL: Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.



### 13.- BRUG AF STØTTEBENET

Din NANUQ –klapvogn er udstyret med støtteben.  
For at trække støttebenet ud, trækkes der i en tap, der sidder nederst til venstre på klapvognen. Skub tappen indad for at folde støttebenet på plads. **13**

### 14.- REGNSLAG

Juster de to nederste lukninger og burrebåndene bag på regnslaget. **14**

### 15.- VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at udsætte betrækket for direkte sol i længere tidsrum.

Vask plastikdelene med lunkent vand og neutral sæbe. Tør derefter alle delene grundigt.  
Betrækket kan tages af for at vaske det.

Såvel af hensyn til sikkerheden som for at sikre en god vedligeholdelse af dette produkt er det vigtigt at få foretaget et regelmæssigt eftersyn på et af vores autoriserede serviceværksteder.

## GARANTIOPLYSNINGER

Dette produkt leveres med garanti i henhold til bestemmelserne i spansk Lov 23 / 2003 af 10. juli. Gem kvitteringen, da den skal fremvises ved enhver reklamation i den forretning, hvor du købte produktet, for at dokumentere garantiens gyldighed.

Denne garanti omfatter ikke fejl eller skader, der er opstået som følge af forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af reglerne for sikkerhed og vedligeholdelse beskrevet i brugervejledningen og vaskeanvisningerne på etiketterne. Garantien omfatter heller ikke dele, som slides ved normal og daglig brug.

### Bemærk:

For at opnå den største sikkerhed og service for din nye JANÉ er det meget vigtigt, at du udfylder registreringskortet, som du finder på [www.jane.es](http://www.jane.es)

Ved at registrere produktet kan du holde dig informeret om udviklingen og vedligeholdelsen af dit produkt. Hvis du ønsker det, kan vi også informere dig om nye modeller eller andre nyheder, som vi mener kan have din interesse.



## SPIS TREŚCI

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Ostrzeżenia                    | 80 |
| 1.- ROZKŁADANIE WÓZKA          | 81 |
| 2.- SKRĘTNE KOŁA               | 81 |
| 3.- HAMULEC POSTOJOWY          | 81 |
| 4.- PASY BEZPIECZEŃSTWA        | 81 |
| 5.- REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI | 81 |
| 6.- REGULACJA OPARCIA          | 82 |
| 7.- REGULACJA PODNÓŻKA         | 82 |
| 8.- ŚCIAGANIE TAPICERKI        | 82 |
| 9.- BARIERKA                   | 82 |
| 10.- SKŁADANIE WÓZKA           | 82 |
| 11.- TRANSPORT                 | 82 |
| 12.- ZAKŁADANIE BUDKI          | 82 |
| 13.- STOSOWANIE NÓŻKI          | 83 |
| 14.- OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA   | 83 |
| 15.- KONSERWACJA               | 83 |
| INFORMACJA GWARANCYJNA         | 84 |

**OSTRZEŻENIA**

Ważne - Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu.

**OSTRZEŻENIE:** Dziecka nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy blokujące zostały prawidłowo zamknięte.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas składania i rozkładania wózka dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości.

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy produkt nie jest zabawką.

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy stosować system mocujący.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy zostały prawidłowo zapięte.

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na rolkach.

Niniejszy wózek jest przeznaczony dla dzieci od 0 miesiąca życia o wadze do 15 kg.

Dla dzieci od urodzenia do 6 miesiąca życia zaleca się stosowanie siedziska w możliwie najbardziej odchylonej pozycji.

Przed umieszczeniem dziecka w wózku lub jego wyciągnięciem, należy włączyć hamulec postojowy.

Jakikolwiek ciężar zawieszony na rączce i/lub z tyłu oparcia i/lub z boku wózka wpływa na jego stabilność.

Niniejszy wózek jest przeznaczony tylko dla jednego dziecka. Nie powinien być stosowany przez więcej niż jedno dziecko jednocześnie.

Nie stosować akcesoriów niezatwierdzonych przez JANÉ.

Nie należy stosować części zamiennych niezatwierdzonych przez JANÉ, S.A.

Maksymalny dozwolony ciężar kosza na przedmioty nie może przekraczać ciężaru wskazanego na koszu (4 kg).



## 1.- ROZKŁADANIE WÓZKA

Pociągnąć za dźwigenkę umieszczoną na tylnej prawej nodze. **1A**  
Rozłożyć wózek, pociągając do góry za rączkę. **1B**  
Na zakończenie należy silno nadepnąć na tylny pedał tak, jak wskazano na rysunku. **1C**

**OSTRZEŻENIE:** Należy koniecznie upewnić się, czy dziecko znajduje się z dala od wózka podczas czynności składania i rozkładania.

**OSTRZEŻENIE:** Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

## 2.- SKRĘTNE KOŁA

Niniejszy wózek jest wyposażony w skrętne, samonastawne koła przednie z możliwością zablokowania. **2A - 2B**

## 3.- HAMULEC POSTOJOWY

**HAMOWANIE:** Pchnąć w dół drążek znajdujący się po prawej stronie rączki w celu uruchomienia hamulca postojowego wózka. **3A**

**ODBLOKOWANIE HAMULCA:** Naciśnąć przycisk do odblokowania i unieść w górę drążek znajdujący się po prawej stronie rączki w celu wyłączenia hamulca postojowego. **3B**

**OSTRZEŻENIE:** Po wciśnięciu hamulca należy upewnić się, czy wózek został prawidłowo zahamowany. Możliwe, że konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec optymalnie zaskoczył.

## 4.- PASY BEZPIECZEŃSTWA

Wózek został wyposażony w szelki bezpieczeństwa zapewniające ochronę dziecka przez cały czas. Zawsze należy przywiązać dziecko paskami podczas używania wózka. **4**

**4a.** Aby rozpiąć paski, nacisnąć przycisk znajdujący się na środku zapięcia szelek.

**4b-c.** Aby je zapiąć, zebrać razem obydwie boczne końcówki i następnie wsunąć je do zapięcia szelek do momentu, kiedy zabrzmi charakterystyczny dźwięk zatrzasknięcia.

**4d.** Wyregulować paski tak, by były właściwie dopasowane do ciała dziecka i dobrze napięte. Aby wyregulować długość pasków, przesunąć sprzączki w górę lub w dół. Upewnić się, by paski nie były poskręcane.

Niniejszy wózek jest przeznaczony do wozenia noworodków i niemowląt. Aby dostosować długość pasków do wzrostu niemowlęcia w wieku poniżej 6 miesięcy, przełożyć paski barkowe przez dolne otwory i spiąć razem ochraniacze na ramiona za pomocą rzepów.

**4E** Kiedy niemowlę ukończy 6 miesięcy, można regulować długość pasków przekładając je przez inne otwory w oparciu w zależności od wzrostu dziecka.

## 5.- REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

Dwustopniowa regulacja wysokości. W celu regulacji, należy przycisnąć przycisk A. **5**

## 6.- REGULACJA OPARCIA

Czterostopniowa regulacja oparcia. Pociągnąć za tylną dźwignię i ustawić oparcie w wybranej pozycji. **6**

## 7.- REGULACJA PODNÓŻKA

Dwustopniowa. Aby obniżyć, należy nacisnąć A. **7**

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy dopuszczać, by dziecko stało na nogi na podnóżku lub w strzemieniu.

## 8.- ŚCIĄGANIE TAPICERKI

Możliwość ściągnięcia tapicerki, w celu jej wyprania.

## 9.- BARIERKA

Aby wyciągnąć barierkę, należy przycisnąć przycisk usytuowany w pod spodem nałokietnika. **9A - 9B**

**OSTRZEŻENIE:** Dziecko powinno przebywać daleko od ruchomych części, kiedy posługują się nimi odpowiedzialna osoba dorosła.

## 10.- SKŁADANIE WÓZKA

Podnieść do góry tylny pedał, po czym zwolnić ręczne zabezpieczenie (A) i całkowicie złożyć wózek. **10A**  
Po złożeniu należy lekko nacisnąć na wózek, aby się upewnić, że boczne zabezpieczenie zostało prawidłowo zamknięte. **10B**

**OSTRZEŻENIE:** Należy koniecznie upewnić się, czy dziecko znajduje się z dala od wózka podczas czynności składania i rozkładania.

**OSTRZEŻENIE:** Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

## 11.- TRANSPORT

Stelaż został wyposażony w rączkę ułatwiającą transport. **11**

## 12.- ZAKŁADANIE BUDKI

Umieścić prowadnicę daszka nad rurkami rączki i nałożyć je na rurki, dociskając do momentu, kiedy zabrzmi charakterystyczny dźwięk zatrzasknięcia. **12.1**

Upewnić się, czy daszek został zamocowany w położeniu

pokazanym na rysunku. **12.2**

Zapiąć zapinki pokrowca. **12.3**

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na daszku wózka.

**OSTRZEŻENIE:** Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.



### 13.- STOSOWANIE NÓŻKI

Wózek NANUQ jest wyposażony w nóżkę. Znajduje się ona na dole, po lewej stronie wózka. Aby ją rozłożyć, należy pociągnąć za jej podstawę. Aby ją złożyć, należy popchnąć ją do środka. **13**

### 14.- OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA

Zapiąć obydwie zapięcia dolne oraz tylne rzepy osłony przeciwdeszczowej. **14**

### 15.- KONSERWACJA

Tapicerki nie należy wystawiać na zbyt długie działanie promieni słonecznych. Wszystkie plastikowe części należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem, po czym dokładnie wysuszyć. Aby wyprać tapicerkę, można ją ściągnąć. Regularnie sprawdzać hamulce, zamocowania i paski, które mogą zostać uszkodzone podczas używania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania produktu w odpowiednim stanie, należy go poddawać okresowym przeglądom w dowolnym warsztacie JANÉ.

## INFORMACJA GWARANCYJNA

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją zgodnie z ustawą 23/2003 z 10 lipca 2003 roku. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż w razie jakichkolwiek reklamacji konieczne jest jego przedstawienie w miejscu zakupu produktu.

Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania artykułu lub niestosowania się do zasad bezpieczeństwa i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach dotyczących prania. Gwarancja nie obejmuje również części podlegających normalnemu zużyciu, związanemu z codzienną eksploatacją.

Pod żadnym pozorem nie należy odrywać tabliczki z numerem podwozia modelu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Uwaga:

Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo i uzyskać więcej informacji dotyczących Państwa nowego produktu JANÉ, prosimy o wypełnienie formularza rejestracyjnego znajdującego się na stronie **www.jane.es**

Po rejestracji będą Państwo mogli śledzić nowości związane z Państwa produktem oraz, w razie konieczności, zapoznać się z instrukcją jego konserwacji. Ponadto, za Państwa zgodą, będziemy mogli informować Państwa o nowych modelach i innych nowościach, które mogłyby Państwa zainteresować.



## KAZALO

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Opozorila</b>                        | <b>86</b> |
| <b>1.- MONTAŽA VOZIČKA</b>              | <b>87</b> |
| <b>2.- VRTLJIVA KOLESA</b>              | <b>87</b> |
| <b>3.- UPORABA PARKIRNE ZAVORE</b>      | <b>87</b> |
| <b>4.- VARNOSTNI PAS</b>                | <b>87</b> |
| <b>5.- NAMESTITEV VIŠINE ROČAJA</b>     | <b>87</b> |
| <b>6.- URAVNAVANJE NASLONJALA</b>       | <b>88</b> |
| <b>7.- URAVNAVANJE NASTAVKA ZA NOGE</b> | <b>88</b> |
| <b>8.- ODSTRANITEV PREVLEKE</b>         | <b>88</b> |
| <b>9.- ŠČITNIK</b>                      | <b>88</b> |
| <b>10.- SESTAVLJANJE VOZIČKA</b>        | <b>88</b> |
| <b>11.- PRENOS</b>                      | <b>88</b> |
| <b>12.- NAMESTITEV SENČNIKA</b>         | <b>88</b> |
| <b>14.- ŠČITNIK PROTI DEŽJU</b>         | <b>89</b> |
| <b>15.- VZDRŽEVANJE</b>                 | <b>89</b> |
| <b>INFORMACIJE O GARANCIJI</b>          | <b>89</b> |
|   | <b>90</b> |

**OPOZORILA**

Pomembno – Hranite ta navodila za nadaljnjo uporabo.

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.

OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte se, da so vsi zapiralni sistemi spojeni.

OPOZORILO: V izogib poškodbam, se prepričajte, da je otrok oddaljen od izdelka med njegovim sestavljanjem in zlaganjem.

OPOZORILO: Ne dovolite, da se otrok igra s tem izdelkom.

OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.

OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi sistemi za pripenjanje košare, sedeža in lupinice pravilno nameščeni.

OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali kotalkanje.

Ta voziček je namenjen otrokom od 0. mesecev dalje in do 15 kg.

Od rojstva do 6. mesecev priporočamo uporabo najbolj nagnjenega položaja.

Sistem za parkiranje morate aktivirati med nameščanjem in odstranjevanjem otrok iz vozička.

Katerokoli breme, nameščeno na krmilo in/ali na zadnji del naslona in/ali na stranske dele vozička, vpliva na njegovo stabilnost.

To vozilo je bilo zasnovano za enega otroka, ne uporabljajte ga z več otroci hkrati.

Ne smejo se uporabljati pripomočki, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ.

Nikoli ne uporabljajte rezervnih delov, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ, S.A.

Največja dovoljena teža, ki jo lahko polagamo v košarico za shranjevanje predmetov, ne sme presegati teže, ki je navedena na njej (4kg).



## 1.- MONTAŽA VOZIČKA

Povlecite varovalo, ki se nahaja na zadnji desni strani. **1A**  
Ročaj povlecite navzgor, ter s tem razstavite voziček. **1B**  
Na koncu pritisnite na pedalo, kot je prikazano na sliki. **1C**

**OPOZORILO!** Prepričati se morate, da otrok ni v stolčku, medtem ko stolček pripravljate za shranjevanje ali ga sestavljate.  
**OPOZORILO!** Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

## 2.- VRTLJIVA KOLESA

Izdelek je opremljen z sprednjimi vrtljivimi samo-usmerljivimi kolesi, na katerih lahko blokirate smer vožnje. **2A - 2B**

## 3.- UPORABA PARKIRNE ZAVORE

**ZAVIRANJE:** Potisnite vzvod desno od krmila navzdol, tako boste aktivirali parkirno zavoro vašega vozička. **3A**  
**SPROSTITEV ZAVORE:** Pritisnite gumb za sprostitvev in premaknite vzvod desno od krmila navzgor, tako boste sprostili parkirno zavoro. **3B**

**OPOZORILO!** Ko ste aktivirali zavore, se prepričajte, da je otroški voziček pravilno ustavljen. Morda je potrebno otroški voziček voziti počasi, da se zavora ustrezno pritrdi.

## 4.- VARNOSTNI PAS

Vaš voziček ima varnostni pas, zato je vaš otrok vedno varen. Vedno ko uporabljate voziček, prilagodite pas otroku. **4**

**4a.** Da bi odpeli sistem pasov, pritisnite na gumb, ki se nahaja na sredini zapiralnega sistema.

**4b-c.** Za zapenjanje združite obe stranski sponki in ju nato vstavite v pas, dokler ne zaskoči in zaslišite "klik".

**4d.** Pravilno nameščeni pasovi morajo biti prilagojeni otroku in ustrezno napeti. Za nastavitev dolžine pasov, potegnite za-ponke navzgor ali navzdol. Prepričajte se, da pasovi niso zviti. Vaš voziček je homologiran za novorojenčke. Da bi nastavili pasove vašemu dojenčku mlajšemu od 6. mesecev, potegnite ramenske pasove skozi zunanje odprtine ter združite zaščiti za ramena s sistemom za zapiranje na ježka.

**4E** Od 6. meseca starosti dalje nastavite pasove skozi odprtine, ki so udobnejše za otroka.

## 5.- NAMESTITEV VIŠINE ROČAJA

Na voljo sta dve višini. Za izbiro višine pritisnite gumb A. **5**

## 6.- URAVNAVANJE NASLONJALA

Vaš voziček ima na voljo 4 možnosti. Povlecite zadenski nastavek in ga namestite v željeni položaj. **6**

## 7.- URAVNAVANJE NASTAVKA ZA NOGE

Na voljo sta dva pložaja. Za spust, pritisnite A. **7**

OPOZORILO! Nikoli ne dovolite, da otrok stoji na voznem podstavku ali na stopnici.

## 8.- ODSTRANITEV PREVLEKE.

Prevlek lahko odstranite in jo operete.

## 9.- ŠČITNIK

Da odstranite ščitnik, pritisnite na gumb, ki se nahaja notranjem delu naslonjala za roke. **9A - 9B**

OPOZORILO! Otroka čuvajte zunaj dosega gibljivih delov, kadar jih upravlja odgovorna odrasla oseba.

## 10.- SESTAVLJANJE VOZIČKA

Za sestavo vozička, pedalo potisnite navzgor, potem pa sprostite ročno varovalo (A) ter zložite voziček. **10A**  
Rahlo pritisnite na zloženi voziček in preverite, ali deluje stransko varovalo. **10B**

OPOZORILO! Prepričati se morate, da otrok ni v stolčku, medtem ko stolček pripravljate za shranjevanje ali ga sestavljate.  
OPOZORILO! Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

## 11.-PRENOS

Ohišje je opremljeno z ročajem, ki omogoča enostaven prenos vozička. **11**

## 12.- NAMESTITEV SENČNIKA

Natakните strehico na cevi ročajev in potiskajte, dokler ne zaslišite "klik". **12.1**  
Prepričajte se, da je nameščena v položaj, kot je prikazan na sliki. **12.2**  
Nastavite sponke prevleke. **12.3**

OPOZORILO! Na streho ne odlagajte težkih predmetov.  
OPOZORILO! Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.





### 13.- UPORABA STOJALA

Vaš voziček NANUQ je opremljen z stojalom. Za uporabo stojala, povlecite pokrovček, ki se nahaja na spodnji levi strani vozička. Za odstranitev stojala, pokrovček potisnite proti notranjosti. **13**

### 14.- ŠČITNIK PROTI DEŽJU

Namestite notranji priponki in zadenjska velkro trakova ščitnika proti dežju. **14**

### 15.- VZDRŽEVANJE

Oblazinjenih delov dlje časa ne izpostavljajte soncu. Plastične dele pomijte z mlačno vodo in pralnim sredstvom, nato pa vse dele temeljito osušite. Oblazinjene dele lahko snamete in operete. Sledite naslednjim navodil.

Tako za vašo varnost, kot tudi za dobro ohranjanje tega izdelka je pomembno, da ga redno date v pregled v katerokoli izmed naših delavnic.

## INFORMACIJE O GARANCIJI

Ta izdelek ima garancijo v skladu z zakonom 23 / 2003 z dne 10 julij. Hranite račun, saj ga morate za uveljavljanje upravičenosti reklamacije, obvezno predložiti v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

V to garancijo niso vključene tiste poškodbe ali napake, ki nastanejo zaradi neprimerne uporabe izdelka ali zaradi neizpolnjevanja varnostnih predpisov in vzdrževanja, ki so opisani v navodilih in na etiketah z navodili za pranje. Prav tako ni vključena obraba izdelka, ki nastane zaradi vsakodnevne normalne uporabe.

Etiketa vsebuje številko podvozja vašega modela in druge pomembne informacije, zato v nobenem primeru se ne sme odtrgati.

### Opozorilo:

Da bi dosegli maksimalno varnost in informacije o vašem novem izdelku JANÉ, je zelo pomembno, da izpolnite kartico o registraciji, ki jo najdete na spletni strani [www.jane.es](http://www.jane.es) Registracija vam bo omogočala, da se informirate o vsem kar je potrebno glede razvoja in vzdrževanja izdelka. V kolikor to želite, vas bomo obveščali o novih modelih in drugih novicah za katere mislimo, da so za vas lahko koristne.



## OBSAH

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Upozornenia                   | 92 |
| 1.- ROZKLADANIE KOČÍKA        | 93 |
| 2.- OTOČNÉ KOLIESKAS          | 93 |
| 3.- POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY | 93 |
| 4.- BEZPEČNOSTNÝ PÁS          | 93 |
| 5.- NASTAVENIE VÝŠKY RUKOVÄTI | 93 |
| 6.- NASTAVENIE OPERADLA       | 95 |
| 7.- POLOHOVANIE PODNOŽKY      | 95 |
| 8.- STIAHNUTIE POŤAHU         | 94 |
| 9.- CHRÁNI                    | 94 |
| 10.- SKLADANIA KOČÍKA         | 94 |
| 11.- PRENÁŠANIE               | 94 |
| 12.- NASTAVENIE STRIEŠKY      | 94 |
| 13.- POUŽITIE PODPERY         | 95 |
| 14.- KRYT DO DAŽĎA            | 95 |
| 15.- ÚDRŽBA                   | 95 |
| INFORMÁCIE O ZÁRUKÉ           | 96 |

**UPOZORNENIA**

Dôležité – tieto pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú zapnuté všetky uzatváracie mechanizmy.

UPOZORNENIE: S cieľom zabrániť poraneniám sa počas skladania a rozkladanie ubezpečte, či je dieťa v dostatočnej vzdialenosti.

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s produktom.

UPOZORNENIE: Vždy používajte príchytý systém.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú mechanizmy na prichytenie striešky, sedačky alebo sedadla kočíka správne zapojené.

UPOZORNENIE: Tento produkt nie je vhodný na beh ani korčuľovanie.

Tento kočík je určený pre deti od 0 mesiacov po dosiahnutie hmotnosti 15 kg.

Od narodenia po dovŕšenie 6 mesiacov odporúčame využívať čo najviac sklopenú polohu.

Zastavovací mechanizmus sa využíva pri vkladaní a vyberaní detí z kočíka.

Akýkoľvek náklad pripevnený o rukoväť a/alebo zadnú časť operadla a/alebo bokov kočíka môže negatívne ovplyvniť jeho stabilitu.

Tento kočík je navrhnutý len pre jedno dieťa, nevozte v ňom naraz dve a viac detí.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválila spoločnosť JANÉ.

Nikdy nepoužívajte náhradné diely, ktoré neschválila spoločnosť JANÉ.

Maximálna hmotnosť vecí uložených v košíku pod kočíkom nesmie nikdy presiahnuť hmotnosť uvedenú na košíku (4 kg).

## 1.- ROZKLADANIE KOČÍKA

Potiahnite za páčku umiestenú na zadnej pravej nohe. **1A**  
Rukoväť vyťahnite smerom nahor a rozložte kočík. **1B**  
Nakoniec nohou stlačte zadný pedál tak, ako je znázornené na obr. **1C**

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné uistiť sa, že sa dieťa nenachádza v blízkosti sedačky počas jej rozkladania a skladania.

UPOZORNENIE: Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

## 2.- OTOČNÉ KOLIESKAS

Tento kočík má predné otočné kolieska s možnosťou aretácie. **2A - 2B**

## 3.- POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY

ZABRZDENIE: Potlačte páčku na pravej strane rukoväte nadol, čím zabrzdíte parkovacia brzdou buginy. **3A**

ODBRZDENIE: Stlačte tlačidlo na odblokovanie a páčku na pravej strane rukoväte posuňte nahor, čím odbrzdíte parkovacia brzdou. **3B**

UPOZORNENIE: Pri brzdení sa uistite, či zostal kočík správne za brzdený. Môže byť potrebné jemne otočiť kočíkom, aby brzda správne zapadla.

## 4.- BEZPEČNOSTNÝ PÁS

Bugina má bezpečnostné popruhy, aby bolo dieťa po celú dobu v bezpečí. Po usadení dieťaťa do buginy vždy prispôbte pás jeho vzhľadu. **4**

**4a.** Mechanizmus bezpečnostného pásu rozopnete stlačením tlačidla v strede pracky.

**4b – c.** Zapnete ho spojením bočných adaptérov a ich následným vsunutím do pracky, kým sa neozve cvaknutie.

**4d.** Popruhy nastavte tak, aby boli prispôbosené vzhľadu dieťaťa a napnuté. Ich dĺžku nastavíte posunutím prievlačných spŕon nahor alebo nadol. Skontrolujte, či pásy nie sú prekrútené.

Bugina je homologizovaná aj pre práve narodené deti. Na prispôbosenie popruhov dieťaťu mladšiemu ako 6 mesiacov treba náplečné pásy prevliecť cez spodné otvory a pomocou suchého zipsu na ne pripevniť ochranné náplečné vankúšiky. **4E** Po dovŕšení 6 mesiacov môžete pásy prevliecť cez otvory, ktoré sú pre dieťa pohodlnejšie.

## 5.- NASTAVENIE VÝŠKY RUKOVÄTI

Možnosť dvoch polôh. Na nastavenie stlačte gombík A. **5**

## 6.- NASTAVENIE OPERADLA

Operadlo je nastaviteľné do 4 polôh. Zatiahnite za zadnú páčku a operadlo nastavte do požadovanej polohy. **6**

## 7.- POLOHOVANIE PODNOŽKY

Podnožka má dve polohy. Pri jej sklápaní stlačte gombík A. **7**

UPOZORNENIE: Nikdy nedovoľte dieťaťu, aby sa stavalo na stúpadlo.

## 8.- STIAHNUTIE POŤAHU

Poťah je odnímateľný a prací.

## 9.- CHRÁNI

Chránič odnímate stlačením tlačidla na spodnej strane opierok na ruky. **9A - 9B**

UPOZORNENIE: Dieťa nesmie byť v blízkosti pohyblivých častí počas ich manipulácie zodpovednou dospelou osobou.

## 10.- SKLADANIA KOČÍKA

Pri skladaní nohou nastavte zadný pedál smerom nahor a potom uvoľnite ručnú poistku (A) a zároveň skladajte kočík. **10A**

Po zložení kočíka ho ľahko stlačte, aby ste skontrolovali, či bola aktivovaná bočná poistka. **10B**

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné uistiť sa, že sa dieťa nenachádza v blízkosti sedačky počas jej rozkladania a skladania.

UPOZORNENIE: Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

## 11.- PRENÁŠANIE

Na podvozku je držadlo, ktoré uľahčuje prenášanie kočíka. **11**

## 12.- NASTAVENIE STRIEŠKY

Položte striešku na tyče rukoväte a zatlačte, kým sa neozve cvaknutie. **12.1**

Skontrolujte, či ste ju pripevnili v polohe, ktorá je uvedená na obrázku. **12.2**

Nastavte spony poťahu. **12.3**

UPOZORNENIE: Neukladajte ťažké veci na striešku.

UPOZORNENIE: Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.



### 13.- POUŽITIE PODPERY

Športový kočík NANUQ má podperu na státie. Pri rozkladaní zatiahnite za gombík, ktorý sa nachádza v ľavej spodnej časti. Pri skladaní ho zatlačte dovnútra. **13**

### 14.- KRYT DO DAŽĎA

Zapnite obe spodné spony a zadné suché zipsy ochranného krytu do dažďa. **14**

### 15.- ÚDRŽBA

Nenechávajte poťah dlhú dobu na slnco. Umelohmotné časti umývajte vlažnou vodou a mydlom, potom všetky súčiastky dôkladne osušte. Poťah je možné stiahnuť a vyprať. Postupujte podľa nasledujúcich pokyn

Na zachovanie bezpečnosti a udržanie dobrého stavu výrobku je dôležité nechať si ho pravidelne kontrolovať v našich oficiálnych servisoch.

## INFORMÁCIE O ZÁRUKU

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka podľa ustanovení zákona 23/2003 z 10. júla. Odložte si doklad o kúpe, jeho predloženie v obchode, kde ste si výrobok kúpili, je nevyhnutné na osvedčenie oprávnenia akejkoľvek reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo poruchy spôsobené neprimeraným používaním produktu alebo nedodržaním bezpečnostných a údržbových noriem uvedených v návode na použitie a na štítkoch s pracovnými znakmi, ani na opotrebovanie spôsobené bežným používaním a každodennou manipuláciou. Štítko s výrobným číslom modelu kostry v žiadnom prípade neodliepajte, obsahuje dôležité informácie.

Pozor:

Na zaistenie maximálnej bezpečnosti a starostlivosti o svoj nový výrobok od spoločnosti JANÉ je dôležité vyplniť registračnú kartu, ktorú nájdete na [www.jane.es](http://www.jane.es). Registrácia vám v prípade potreby umožní informovať sa o evolúcii a údržbe produktu. Zároveň vás vždy, keď si to budete priať, budeme informovať o nových modeloch alebo správach, ktoré by vás podľa nás mohli zaujímať.





## OBSAH

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Upozornění                   | 98  |
| 1.- ROZLOŽENÍ KOČÁRKU        | 99  |
| 2.- OTOČNÁ KOLEČKA           | 99  |
| 3.- POUŽITÍ PARKOVACÍ BRZDY  | 99  |
| 4.- BEZPEČNOSTNÍ PÁS         | 99  |
| 5.- NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI | 99  |
| 6.- POLOHOVÁNÍ OPERADLA      | 99  |
| 7.- POLOHOVÁNÍ OPĚRKY NOHOU  | 100 |
| 8.- SEJMUTÍ POTAHU           | 100 |
| 9.- OCHRANA                  | 100 |
| 10.- SLOŽENÍ KOČÁRKU         | 100 |
| 11.- PŘENÁŠENÍ               | 100 |
| 12.- UMÍSTĚNÍ STRÍŠKY        | 100 |
| 13.- POUŽITÍ PODPĚRY         | 101 |
| 14.- KRYT PROTI DEŠTI        | 101 |
| 15.- ÚDRŽBA                  | 101 |
| INFORMACE O ZÁRUCE           | 102 |

**UPOZORNĚNÍ**

Důležité – Uchovejte tento návod k obsluze pro pozdější nahlédnutí.

UPOZORNĚNÍ: nenechávejte nikdy dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: před použitím se ujistěte, zda jsou všechny uzavírací prvky správně zajištěny.

UPOZORNĚNÍ: při skládání a rozkládání se ujistěte, zda se dítě nachází v bezpečné vzdálenosti od výrobku, aby nedošlo k poranění.

UPOZORNĚNÍ: nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo.

UPOZORNĚNÍ: používejte vždy dětský upínací systém.

UPOZORNĚNÍ: před použitím se ujistěte, zda jsou všechny upínací prvky lůžka, autosedačky či kočárku správně zapnuty.

UPOZORNĚNÍ: tento výrobek není vhodný k běhu ani jízdě na bruslích.

Tento výrobek je určen pro děti od 0 měsíců do hmotnosti 15 kg.

Od narození do 6 měsíců se doporučuje poloha s maximálním sklopením.

Při umístění nebo vyjmutí dítěte z kočárku je nutné aktivovat parkovací brzdu.

Libovolná zátěž zavěšená na madle a/nebo na zadní části opěrky a/nebo na boční straně kočárku výrazně ovlivňuje jeho stabilitu.

Tento kočárek je určen pouze pro jedno dítě, nelze do něj vkládat současně dvě děti.

Nesmí se používat příslušenství, která nejsou schválena JANÉ.

Nikdy nepoužívejte náhradní díly, které nebyly schváleny výrobcem JANÉ, S.A.

Dbejte, aby zátěž vložená do nákupního košíku, nikdy nepřesahovala jeho maximální hmotnost (4 kg).

## 1.- ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

Zatáhněte za páčku na pravé zadní noze. **1A**  
Rukověť vytáhněte směrem nahoru a rozložte kočárek. **1B**  
Nakonec sešlápněte zadní pedál, jak je označeno na obrázku. **1C**

**UPOZORNĚNÍ:** Před složením či rozložením kočárku se musíte ujistit, že v něm dítě nesedí.

**UPOZORNĚNÍ:** Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořežání, stlačení, zachycení.

## 2.- OTOČNÁ KOLEČKA

Tento kočárek má automaticky říditelná přední otočná kolečka s možností aretace. **2A - 2B**

## 3.- POUŽITÍ PARKOVACÍ BRZDY

**ZABRZDĚNÍ:** parkovací brzda kočárku se spíná stlačením páčky umístěné na pravé straně madla směrem dolů. **3A**

**ODBRZDĚNÍ:** parkovací brzda se vypíná stiskem odblokovacího tlačítka a posunem páčky umístěné na pravé straně madla směrem nahoru. **3B**

**UPOZORNĚNÍ:** Po sešlápnutí brzdy se ujistěte, zda je kočárek řádně zabrzděn. Lehce kočárkem popojedte, čímž jej zcela zabrzdíte.

## 4.- BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Váš kočárek je vybaven bezpečnostními pásy, s jejichž pomocí bude dítě neustále zajištěno. Připoutejte dítě pásem pokaždé, když je posadíte do kočárku. **4**

**4a.** Chcete-li bezpečnostní pás rozepnout, stiskněte středové tlačítko na zapínací sponě pásu.

**4b-c.** Bezpečnostní pás zapnete tím způsobem, že spojíte konce pravého a levého pásu a zasunete je do zapínací spony. Dbejte, abyste zaslechli typické zaklapnutí.

**4d.** Seřídte pásy, aby přilnuly k tělu dítěte a byly náležitě vypnuty. Nastavení délky pásů provádějte posunutím přezek nahoru a dolů. Ujistěte se, zda pásy nejsou překroucené.

Tento kočárek je homologován pro děti od narození. U dítěte mladšího 6 měsíců je důležité, abyste správně seřídili upínací pás. Postupujte tím způsobem, že protáhněte ramenní pásy spodními mezerami a sepnete ramenní návleky suchým zipem.

**4E** A Je-li dítě starší 6 měsíců, můžete protáhnout pásy libovolnými mezerami tak, aby se dítěti sedělo co nejpohodlněji.

## 5.- NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI

Možnost dvou poloh. Pro nastavení zmáčkněte tlačítko A. **5**

## 6.- POLOHOVÁNÍ OPERADLA

Opěradlo je nastavitelné do 4 poloh. Zatáhněte za zadní páčku a opěradlo nastavte do požadované polohy. **6**

## 7.- POLOHOVÁNÍ OPĚRKY NOHOU

Má dvě polohy. Při sklápění zmáčkněte knoflík A. **7**

UPOZORNĚNÍ: Nedovolte, aby dítě stálo na stupátku.

## 8.- SEJMUTÍ POTAHU

Potah je snímatelný pro možnost jeho vyprání.

## 9.- OCHRANA

Ochranu umístíte tím způsobem, že stisknete tlačítko na spodní straně opěrky rukou, a vytáhnete ji. **9A - 9B**

UPOZORNĚNÍ: Pouze způsobilé dospělé osoby smějí manipulovat s pohyblivými částmi, které přitom musí být mimo dosah dítěte.

## 10.- SLOŽENÍ KOČÁRKU

Při skládání kočárku zvedněte zadní pedál až nahoru, potom uvolněte ruční pojistku (A) a zároveň skládejte kočárek. **10.1**  
Lehce stlačte složený kočárek, abyste se ujistili, že byla aktivována boční pojistka. **10.2**

UPOZORNĚNÍ: Před složením či rozložením kočárku se musíte ujistit, že v něm dítě nesedí.

UPOZORNĚNÍ: Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.

## 11.-PŘENÁŠENÍ

Podvozek je opatřen madlem pro snadné přenášení kočárku.

**11**

## 12.- UMÍSTĚNÍ STŘÍŠKY

Nasadte stříšku na trubky madla a stiskněte tak, abyste zaslechli typické zapnutí. **12.1**

Přesvědčte se, zda je nasazena správně podle znázornění na obrázku. **12.2**

Seřídte patentky potahu. **12.3**

UPOZORNĚNÍ: Nepokládejte na povrch kočárku žádné předměty.  
UPOZORNĚNÍ: Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.



### 13.- POUŽITÍ PODPĚRY

Kočárek NANUQ je vybavený podpěrkou.

Pro její vysunutí zatáhněte za knoflík umístěný v levé spodní části kočárku. Při složení zatlačte směrem dovnitř. **13**

### 14.- KRYT PROTI DEŠTI

Zapněte obě spodní spony a zadní suché zipy krytu proti dešti. **14**

### 15.- ÚDRŽBA

Nenechávejte potah dlouhou dobu na slunci.

Umělohmotné části umývejte vlažnou vodou a mýdlem, potom všechny součásti pečlivě usušte.

Potah lze sundat, aby se mohl vyprat. Postupujte podle následujícího návodu.

Z hlediska bezpečnosti a dobrého stavu vašeho výrobku je důležité, abyste prováděli jeho pravidelnou kontrolu v síti našich servisních středisek.

## INFORMACE O ZÁRUCE

Na tento výrobek se vztahuje záruka v souladu se zněním zákona 23/2003 z 10. července. Při reklamaci výrobku v prodejně, v níž jste ho zakoupili, je nutné předložit příjmový podnikní doklad za účelem prokázání platnosti záruky.

Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů k údržbě uvedených v návodu k použití a na štítkách s pokyny k praní ani na díly opotřeбенé běžným každodenním použitím.

Štítek, na kterém je vyznačeno číslo podvozku vašeho modelu, se nesmí v žádném případě odstraňovat, protože obsahuje důležité informace.

Pozor:

K získání maximální bezpečnosti a péče o svůj nový výrobek JANÉ je velmi důležité, abyste vyplnili evidenční list, který naleznete na webové stránce **[www.jane.es](http://www.jane.es)**

Evidenční list vám umožní se v případě potřeby informovat o vývoji a údržbě vašeho výrobku. A budete-li mít zájem, můžeme vás také informovat o nových modelech a sdělovat novinky, které budeme pokládat za předmět vašeho zájmu.



## TARTALOM

|  |            |
|--|------------|
| <b>Figyelmeztetés</b>                          | <b>104</b> |
| <b>1.- A SPORTBABAKOCSI SZÉTNYITÁSA</b>        | <b>105</b> |
| <b>2.- BOLYGÓSÍTHATÓ KEREKEK</b>               | <b>105</b> |
| <b>3.- A PARKOLÓFÉK HASZNÁLATA</b>             | <b>105</b> |
| <b>4.- BIZTONSÁGI ÖV</b>                       | <b>105</b> |
| <b>5.- A TOLÓKAR MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA</b>   | <b>105</b> |
| <b>6.- A HÁTTÁMLA DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA</b> | <b>106</b> |
| <b>7.- A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA</b>               | <b>106</b> |
| <b>8.- LEVEHETŐ HUZAT</b>                      | <b>106</b> |
| <b>9.- BIZTONSÁGI RÚD</b>                      | <b>106</b> |
| <b>10.- A SPORTBABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA</b>      | <b>106</b> |
| <b>11.- SZÁLLÍTÁS</b>                          | <b>106</b> |
| <b>12.- AZ ESŐVÉDŐ FELHELYEZÉSE</b>            | <b>106</b> |
| <b>13.- A TÁMASZ HASZNÁLATA</b>                | <b>107</b> |
| <b>14.- ESŐVÉDŐ</b>                            | <b>107</b> |
| <b>15.- KARBANTARTÁS</b>                       | <b>107</b> |
| <b>TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL</b>              | <b>108</b> |

**FIGYELMEZTETÉSEK**

Fontos – Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi tájékozódás céljából.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi záróelem megfelelően rögzült.

**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol maradjon a termék szétnyitása és összecukása idején.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon a termékkel.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használja mindig a rögzítőrendszert.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülés vagy a babakocsi rögzítőelemei megfelelően illeszkedtek.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.

Ez a jármű 0 hónapos kortól használható a 15 kg súly eléréséig.

Születéstől 6 hónapos korig a leghátrahajtottabb helyzet használatát javasoljuk.

A gyermek babakocsiba helyezéséhez és kivételéhez aktiválja a parkolóféket.

A tolókarra, a háttámlára vagy a babakocsi oldalrészeire helyezett bármilyen teher befolyásolja a babakocsi stabilitását.

Ezt a járművet csak egy gyermek használatához tervezték, nem használható egyidejűleg több gyermek szállítására.

Ne használjon olyan kiegészítőket, amiket a JANÉ nem hagyott jóvá.

Soha ne használjon olyan pótalkatrészeket, amiket a JANÉ S.A. nem hagyott jóvá.

A kosárba helyezett maximális súly soha nem haladhatja meg a kosáron jelölt megengedett súlyt (4 kg).





## 1.- A SPORTBABAKOCSI SZÉTNYITÁSA

Nyissa ki a jobb hátsó lábon lévő rögzítőkart. **1A**  
A tolókarokat felfelé húzva a babakocsi szétnyílik. **1B**  
Végül lépjen rá a hátsó pedálra, ahogy az ábrán látható. **1C**

**FIGYELMEZTETÉS:** Miközben a sportbabakocsit kinyitja vagy összecsupkja, ügyeljen arra, hogy gyermeke távol maradjon.  
**FIGYELMEZTETÉS:** Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

## 2.- BOLYGÓSÍTHATÓ KEREKEK

Ez a jármű irányítható és bolygósítható első kerekekkel rendelkezik, amelyeket kívánság szerint rögzíteni is lehet.  
**2A - 2B**

## 3.- A PARKOLÓFÉK HASZNÁLATA

**FÉKEZÉS:** A parkolófék aktiválásához hajtsa le a tolókar jobb oldalán található kart. **3A**  
**A FÉK KIOLDÁSA:** A parkolófék kioldásához nyomja be a kioldógombot és hajtsa fel a tolókar jobb oldalán található kart. **3B**

**FIGYELMEZTETÉS:** Miután a féket lenyomta, győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen rögzült. Szükséges lehet, hogy egy kicsit megmozdítsa a babakocsit ahhoz, hogy a fék az optimális fékező helyzetbe kerüljön.

## 4.- BIZTONSÁGI ÖV

A babakocsi biztonsági pánttal rendelkezik, hogy gyermekét mindig biztonságosan szállíthassa. Mindig állítsa be a pántokat a gyermek méretének megfelelően, amikor a babakocsit használja. **4**

**4a.** A biztonsági rögzítőrendszer kioldásához nyomja be a rögzítőcsat közepén található gombot.

**4b-c.** A pántok rögzítéséhez illessze egymáshoz a két oldalsó pánt végét, majd tolja bele azokat a csatba, amíg egy „klikk” hangot nem hall.

**4d.** Igazítsa a pántokat a gyermekre, hogy mindig kellően feszüljenek. A pántok hosszúságának beállításához húzza lefelé vagy felfelé az állítócsatokat. Ügyeljen arra, hogy a pántok ne tekeredjenek be.

Újszülött babák számára homologált babakocsi. 6 hónaposnál kisebb gyermekek esetében vezesse át a vállpántokat a háttámla váz legalsó lyukain és a tépőzárak segítségével fogja egymáshoz a pántvédőket.

**4E** 6 hónapos kortól már azokon a lyukakon vezetheti át a vállpántokat, amelyek a gyermek méretétől függően a legkényelmesebbnek bizonyulnak.

## 5.- A TOLÓKAR MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Két pozícióval rendelkezik. Beállításához nyomja be az „A” gombot. **5**

### 6.- A HÁTTÁMLA DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A sportbabakocsi 4 pozíciós háttámlával rendelkezik. Húzza felfelé a hátsó kart és helyezze a kívánt pozícióba. **6**

### 7.- A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA

Két pozícióval rendelkezik. A lehajtáshoz nyomja le a kart (A). **7**

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne engedje meg, hogy gyermeke a láb-tartóra támaszkodva felálljon.

### 8.- LEVEHETŐ HUZZAT

A huzatot le lehet venni mosás céljából.

### 9.- BIZTONSÁGI RÚD

A biztonsági rúd kivételéhez nyomja be a kartámasz alsó részén található rögzítő gombot. **9A - 9B**

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeknek mindig távol kell maradnia a mozgó alkotóelemektől, miközben azokat a felnőtt kezeli.

### 10.- A SPORTBABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

Lábával felfelé húzva lazítsa ki a hátsó pedált (A), majd a kezi rögzítőt (B) kioldva hajtsa össze a babakocsit. **10A**  
Amikor a babakocsi már teljesen össze van csukva, óvatosan nyomja egymás felé a vázakat, hogy az oldalsó rögzítőkar megfelelően rögzüljön. **10B**

FIGYELMEZTETÉS: Miközben a sportbabakocsit kinyitja vagy össze csukja, ügyeljen arra, hogy gyermeke távol maradjon.  
FIGYELMEZTETÉS: Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

### 11.- SZÁLLÍTÁS

A könnyebb szállítás érdekében a babakocsi váza egy füllel van ellátva. **11**

### 12.- AZ ESŐVÉDŐ FELHELYEZÉSE

Illessze a naptetőt a tolókar két oldalvázára, majd nyomja rá, amíg egy „klakk” hangot nem hall. **12.1**  
Győződjön meg arról, hogy az ábrán jelölt helyzetben szereli fel. **12.2**  
Rögzítse a huzat kapcsait. **12.3**



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen semmilyen súlyt a kupolára.  
**FIGYELMEZTETÉS:** Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

### 13.- A TÁMASZ HASZNÁLATA

A NANUQ sport babakocsi támasszal is rendelkezik.  
A támasz beállításához húzza meg a babakocsi bal alsó részén található dugót. Ha a támaszt már nem kívánja használni, tolja be a dugó segítségével. **13**

### 14.- ESŐVÉDŐ

Kapcsolja be az esővédő alján található két kapcsot és rögzítse a hátsó rész tépőzárait. **14**

### 15.- KARBANTARTÁS

Ne tartsa hosszú ideig a napon, mert ez károsíthatja a huzat állagát.

A meanyagrészeket szappanos langyosvízzel mossa meg, és alaposan törölje szárazra.

A huzat leszerelhető és kimosható.

A saját maga biztonsága és a termék megfelelő megőrzése céljából fontos, hogy rendszeresen felülvizsgálják a terméket hivatalos műhelyeink bármelyikében.

## TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL

A július 10-i 23/2003 Törvény értelmében a termék garanciával rendelkezik. Őrizze meg a vásárlási számlát, ugyanis bármilyen reklamáció esetében az érvényesség igazolásához nélkülözhetetlen a számla felmutatása abban a boltban, ahol a terméket vásárolta.

A garancia nem érvényes a termék nem megfelelő használatából vagy a használati utasításokban és mosásra vonatkozó címkéken leírt biztonsági és karbantartási előírások be nem tartásából adódó hibákra és károokra, sem pedig az alkotórészek általános használatból és mindennapi működésből származó kopására.

A címkét, amin a modell vázszáma szerepel, semmiféle indokból nem lehet eltávolítani, ugyanis fontos információt tartalmaz.

### Figyelem:

A vásárolt JANÉ termék maximális biztonsága és a vele kapcsolatos ügyféllátás érdekében nagyon fontos, hogy kitöltse a HYPERLINK „<http://www.jane.es>” [www.jane.es](http://www.jane.es) weboldalunkon található nyilvántartási adatlapot.

A nyilvántartás lehetővé teszi, hogy szükség esetén értesüljön a termék fejlődéséről és karbantartásáról. Emellett, ha úgy kívánja, tájékoztathatjuk az újabb modellekről és hírekről, amik érdekelhetik Önt.

## AFTER SALES SERVICES - EUROPE

### FRANCE

www.lomatex.com  
lomatex@lomatex.com  
Tel. 04-37-40-81-71

### ITALIA

Janè Service Italia  
Via Conche 21  
35010 Cadoneghe (Padova)  
Tel. 049 8874950  
Fax. 049 8879280  
info@jane-italy.com

### GERMANY

info@jane-online.de

### UK

www.johnstonprams.co.uk  
info@johnstonprams.co.uk  
Tel. 028 9084 9045

### PORTUGAL

jp.geral@mail.telepac.pt  
Te 0351234721040

### CZECK REPUBLIC

velkoobchod@handyp Praha.cz  
Tel. 0420267908455

### POLSKA

www.jane.pl  
jane@euro-trade.pl  
Tel.012 61 44 151

### RUSSIA

www.janebaby.ru  
info@janebaby.ru  
Tel. 495 3336379

**FOR OTHER COUNTRIES**  
**please contact our export department**  
export@jane.es

## TALLERES OFICIALES - SPAIN

### ALBACETE

Pol. Ind. Campollano C/E 69  
Tel. 967 24 10 17

### ALICANTE

C/Creventente, 15  
Tel.96 525 06 97

### BADAJOS

Ctra. Corte de Pelea, 75  
tel. 924 98 31 94

### BARCELONA

C/ Del Lliiri. 5 y 7  
Tel. 93 285 05 13

### BILBAO

C/ Cordelería, 14  
Tel. 94 499 52 16

### CÓRDOBA

C/ Gran Capitán, 41  
Tel. 957 47 51 76

### GIJÓN

C/ San José, 67  
Tel. 985 39 49 39

### GIRONA

C/ Avda. Cistaller, 3  
Tel. 972 29 21 54  
Sant Joan Les Fonts

### GRANADA

Dr. Jaime Garcia Royo  
s/n bajos  
junto estación ferrocarril  
Tel. 958 27 87 16

### GRAN CANARIA

C/ Alfonso XIII, 8  
Tel. 677 31 28 04

### LA CORUÑA

C/ San Vicente, 35  
Tel. 981 23 68 63

### LEÓN

C/ Tte. Andrés Gonzalez, 1  
Tel. 987 20 96 10

### MADRID

C/ Yarumal, 6  
local comercial N 2  
Tel. 91 763 22 38

### MÁLAGA

C/ Antonio Martelo, 2-4  
Tel. 952 31 91 31

### PALMA DE MALLORCA

C/ Gremio Zapateros, 51  
Pol. Ind. Son Castelló  
Tel. 971 43 08 60

### SEVILLA

C/ Feria, 73  
Tel 954 90 23 79

### VALENCIA

C/ Borrull, 27  
Tel. 96 392 10 79

### ZARAGOZA

C/ Conde de Aranda, 45  
Tels. 976 43 81 70  
y 976 28 45 61



**JANÉ, S.A.** Pol. Industrial Riera de Caldes  
C/Mercaders, 34-08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN  
Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04 - email: [info@jane.es](mailto:info@jane.es) - [www.jane.es](http://www.jane.es)

IM-1673